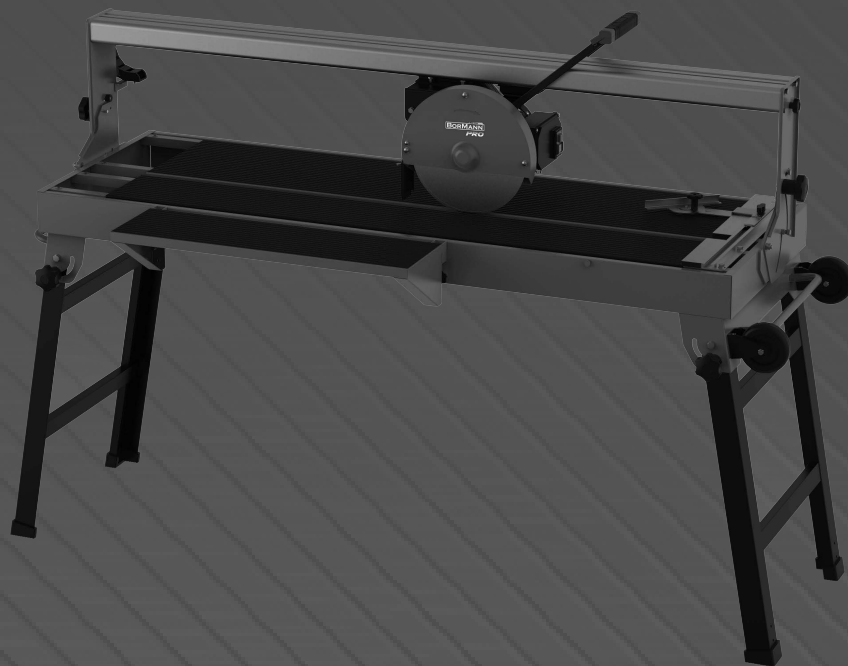


# BORMANN<sup>®</sup> PRO

Built to last.



## BTC3300

065449

EN FR

IT EL

BG SL

RO HR

v2.2



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

**Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.**

### **General power tool safety instructions**

#### **Work area safety**

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

#### **Electrical safety**

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### **Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

#### **Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

#### **Service**

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

- If the carbon brushes (if any) need to be replaced, have this done by a qualified person. Keep in mind that carbon brushes must always be replaced in pairs.
- Switch off the power tool and disconnect it from the power supply if it is believed to be damaged. Afterwards, assign the power tool's repair to a qualified service professional.

**Safety instructions for electric tile saws**

- The surface of the work table must be flat and free from scratches.
- Do not exert excessive pressure on the table surface.
- Keep your hands away from the rotating blade.
- Do not remove a jammed blade without first switching off the unit and removing the plug from the power socket.
- Check the water level in the tank when cutting. The water tank should not be empty.
- Only water must be poured into the water tank. Refilling the tank with solvents is prohibited.
- When the unit is not in use and before carrying out maintenance work, always disconnect the unit from the power source.
- Periodically check that the locking screw is tightened and that the blade is securely fastened to the shaft.
- Before starting the machine, the blade must be carefully checked for any cracks or damage. If the blade is damaged in any way, it must be replaced immediately.
- Keep the cable away from the blade and place it in such a position that it is not pulled in by the moving parts of the machine.
- Before operating the unit, make sure that all adjusting keys have been removed.
- Never cut objects without wearing protective gloves. Tiles must be cut using the depth stop and angle gauge which are on the work table. Under no circumstances should you cut very small workpieces which are difficult to position safely on the machine or where cutting would require you to use your hands to move the workpiece.
- Ensure that the workpiece has enough space to be moved sideways. Failure to provide sufficient space may result in the workpiece being blocked from moving and cutting.
- Do not cut more than one tile at a time.
- Make sure that the work table and its surroundings are clean.
- Before starting to cut tiles, start the unit and let the blade run for a few seconds. If the blade makes strange noises or vibrates excessively, switch off the unit immediately and unplug the power cord to find the source of the problem.
- Allow the motor to spin the blade to full speed before starting to cut.
- Allow the blade to come to a complete stop before removing blocked material.
- While the unit is running, never touch its moving parts or the blade.
- Never remove pieces of the cut object while the cutting disc is in motion.
- Ensure that the cut pieces do not remain in the blade.
- Never leave the unit unattended while it is running or plugged into an electrical outlet. Always switch off the unit and remove the power cord's plug from the socket before leaving the work area.
- Never use the blade without water. Dry cutting (without water) causes rapid wear and can contribute to blade and motor damage.
- Use only suitable transport equipment to transport the unit. Never use covers to move or transport the unit.

**TECHNICAL DATA**

Model	BTC3300
Power - Voltage / Frequency	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
No load speed	2990 rpm
Blade size	230 mm - 25.4 x 2.4 mm
Cutting capacity	920 mm
Table cutting depth	90° / 45°: 45 / 42 mm
Extension table	640 x 175 mm
Weight	45 kg
Includes	Extension side table, foldable base with wheels, water pump

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**Warning: Never connect the power cord's plug to a socket before all installations and adjustments have been made and the safety and operating instructions have been read and understood.**

- Open and place the folding stand on a solid and level surface that can support the weight of the unit itself as well as the work materials. Special care must be taken when placing the unit on the surface.
- Ensure that the power source and electrical outlet are compatible with the unit.

**Warning: The unit must be earthed. If the unit is not properly earthed, electric shock may result. Ensure that the power outlet is earthed. If in any doubt, consult a qualified electrician for further information.**

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Locking and unlocking the sliding cutting head

- The sliding cutting head is locked for transport. The locking pin must be removed before use.
- Remove the locking pin of the sliding cutting head. Now the cutting head can be moved forwards and backwards along the guides.
- **Warning:** The sliding cutting head should be locked before any maintenance work, transport or during storage.
- To lock the cutting head, insert the locking pin.
- Push the sliding cutting head forward.

### Filling the tank with water

- Move the engine forward far enough to expose the water tank underneath.
- Fill the tank with clean water. Do not add any chemicals or detergents to the water. Make sure the pump is well below the water level.
- Water can be topped up or replaced as necessary while the unit is running.

### Cutting

- Ensure that the cutting location is marked on the tile.
- Move the cutting head slowly backwards and forwards to check that the blade is not in contact with the cutting groove on the top of the table or with the depth stop on the back edge of the table.
- Tilt the cutting head backwards to place the tile on the table.
- Start the machine with the switch and wait for the blade to spin up to full speed. Make sure the blade looks wet.
- With both hands, rest the tile securely on the depth stop located on the rear edge of the cutting head.
- **Warning:** Under no circumstances must your hands or fingers extend over the grooves on the back edge of the work table. When cutting, the blade will move into this area.
- Slowly press the sliding cutting head and tile forward towards the blade. Move the tile smoothly towards the blade. Do not use too much force/pressure.
- Carefully cut the tile along the marked line.
- Do not cut without water. Make sure the blade is wet. Check the water level in the water tank frequently and top it up as often as necessary. Make sure the pump is well below the water level.
- If the motor slows down, slow down the rate at which the tile is moved or withdraw the tile in a smooth manner.
- Wipe the unit with a sponge to reduce dirt build-up. Make sure the unit is switched off when doing this.
- Switch off the unit by pressing the ON/OFF switch. Wait for the blade to stop by itself. Do not stop the blade manually by grasping it with your hands or by pushing it up with another object.
- **Warning:** Do not remove blocked parts or residue in the blade if the blade is rotating. Wait for the blade to stop by itself.
- Remove the power cord's plug from the socket after using the unit. Empty the water tank, clean the unit and the pump. Lock the sliding cutting head before carrying out maintenance work and before transport or storage.

### Diagonal cut

- Loosen the angle gauge knob.
- Place the angle gauge on the side stop on the back edge of the work table.
- Set the angle gauge at the required distance.
- Lock the knob again.
- Unscrew the angle adjustment knob at the top.
- Set the required angle (0° to 45°).
- Lock the angle adjustment knob again.
- Place the tile on the angle gauge.

### 45° bevel cut

- Tilt the sliding cutting head back so that the blade is not on the table.
- Loosen the angle adjustment knob on the sides of the frame.
- Position the cutting head at a 45° angle.
- Lock the angle adjustment knob again.
- Lock the height adjustment knob again.
- Set the angle of the guide to 45°.
- Tilt the sliding cutting head slowly forward and ensure that the blade is not in contact with the cutting groove on the top of the table or with the stop on the rear edge of the table.

### Use of an additional handle

- An extension bracket can be used to provide additional support for larger tiles if required.
- Extend the extension handle located on the left side of the work table to the required distance, but do not remove it from the work table.
- Tighten the two knobs on the two rods to lock.
- Slide the side stop upwards.
- Place the tile on the work table stop and on the side stop of the extension handle.

## Blade replacement

- **Warning:** To avoid the danger of accidental start-up, always set the switch to the off position ("O" position) and pull the plug from the power socket before replacing the blade.
- Open the blade guard cover by unscrewing the two fixing screws.
- Loosen the locking screw using a hexagonal spanner while holding the outer flange with another spanner.
- Remove the outer flange and the cutting disc.
- When fitting a new blade, the arrow on the cutting disc must point in the same direction as marked on the blade guard.
- Check the new cutting disc for any visible damage. If damaged, replace it immediately.
- Reinstall the outer flange, then tighten the locking screw with the keys.
- Reinstall the guard cover.

## Functions and characteristics

The blade can be tilted up to 45° to allow cutting at an angle. The bevel gauge on the work table can be rotated to any angle from 0° to 45° to allow side cutting. During the cutting process, a pump supplies water to the blade to extend the life of the blade and also reduce the amount of dust generated.

The internal thermostat is designed to keep the motor temperature within the correct operating range. If the motor is overloaded, heats up too much or the current value is too high, the internal thermostat automatically locks out the unit. In this situation, switch off the unit and wait 5 minutes for the motor to cool down before restarting the unit. This function protects the motor from damage due to overheating.

## MAINTENANCE - CLEANING

- Do not perform maintenance work while the unit is in operation.
- Always disconnect the power cord's plug from the power socket before replacing parts, lubricating the machine or when working on a workpiece to avoid possible serious injury.
- Keep the unit clean. Always remove accumulated dust.
- Keep the ventilation openings of the unit clean to prevent the motor from overheating. Clean the unit housing regularly with a soft cloth, preferably after each use. Dust and dirt should be removed from the vents. If dirt is difficult to remove, use a soft cloth moistened with soapy water.
- The pump and work table sliding guide should be cleaned as soon as you have finished working with the unit, otherwise the pump impeller or guide may become blocked by dry debris.
- To clean the pump, remove the cover and impeller guard and then remove the impeller. Using a small brush or water jet, remove any debris on the impeller.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts of the unit.

## ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



### Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Avertissement : Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil, des blessures physiques et/ou des dommages matériels. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

### Instructions générales de sécurité pour les outils électriques

#### Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer les gaz ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'outil électrique.

#### Sécurité électrique

- Veillez à ce que les fiches des outils électriques correspondent à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduira le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que les radiateurs, les tuyaux, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est très élevé si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à toute autre condition humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et de toute pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge dont les caractéristiques sont adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de choc électrique.

#### Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous vous sentez fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les protections auditives, les chaussures de sécurité antidérapantes ou les casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures corporelles.
- Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche à une source d'alimentation peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se mettre en porte-à-faux. Garder l'équilibre et une bonne assise à tout moment. Cela permet à l'opérateur de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et/ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

#### Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser le bon outil électrique pour chaque application. Le bon outil électrique fera toujours le travail mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'activer ou de le désactiver. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles de l'outil avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées, qu'il n'y a pas de fuites et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenez les parties coupantes de l'outil électrique affûtées et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus précis et plus faciles à contrôler.
- Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues peut entraîner des blessures ou endommager l'outil électrique.
- Gardez les poignées et toutes les surfaces de préhension de l'outil électrique sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil en toute sécurité dans des circonstances inattendues.

#### Service

- Faites réparer l'outil électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'outil électrique. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire.

- Si les balais de carbone (s'il y en a) doivent être remplacés, faites-le faire par une personne qualifiée. N'oubliez pas que les charbons doivent toujours être remplacés par paire.
- Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique si vous pensez qu'il est endommagé. Confiez ensuite la réparation de l'appareil à un professionnel qualifié.

### Instructions de sécurité pour les scies à carrelage électriques

- La surface de la table de travail doit être plane et exempte de rayures.
- N'exercez pas de pression excessive sur la surface de la table.
- Ne pas approcher les mains de la lame en rotation.
- Ne retirez pas une lame coincée sans avoir préalablement éteint l'appareil et débranché la fiche de la prise de courant.
- Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir lors de la coupe. Le réservoir d'eau ne doit pas être vide.
- Seule de l'eau doit être versée dans le réservoir d'eau. Il est interdit de remplir le réservoir avec des solvants.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant d'effectuer des travaux d'entretien, débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation.
- Vérifiez périodiquement que la vis de blocage est bien serrée et que la lame est solidement fixée à l'arbre.
- Avant de démarrer la machine, il faut vérifier soigneusement que la lame n'est pas fissurée ou endommagée. Si la lame est endommagée de quelque manière que ce soit, elle doit être remplacée immédiatement.
- Maintenez le câble à l'écart de la lame et placez-le de manière à ce qu'il ne soit pas tiré par les pièces mobiles de la machine.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les clés de réglage ont été retirées.
- Ne jamais couper d'objets sans porter de gants de protection. Les carreaux doivent être coupés à l'aide de la butée de profondeur et de l'équerre qui se trouvent sur la table de travail. Vous ne devez en aucun cas couper de très petites pièces difficiles à positionner en toute sécurité sur la machine ou dont la coupe nécessiterait l'utilisation de vos mains pour les déplacer.
- Veillez à ce que la pièce dispose de suffisamment d'espace pour être déplacée latéralement. Si l'espace n'est pas suffisant, la pièce risque d'être bloquée et de ne pas pouvoir être coupée.
- Ne pas couper plus d'une tuile à la fois.
- Veillez à ce que la table de travail et son environnement soient propres.
- Avant de commencer à couper des carreaux, mettez l'appareil en marche et laissez la lame tourner pendant quelques secondes. Si la lame émet des bruits étranges ou des vibrations excessives, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation pour trouver la source du problème.
- Laissez le moteur faire tourner la lame à plein régime avant de commencer à couper.
- Laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer le matériau bloqué.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne touchez jamais ses pièces mobiles ou la lame.
- Ne jamais retirer des morceaux de l'objet coupé lorsque le disque de coupe est en mouvement.
- Veillez à ce que les morceaux coupés ne restent pas dans la lame.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche ou branché sur une prise électrique. Éteignez toujours l'appareil et retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise avant de quitter la zone de travail.
- N'utilisez jamais la lame sans eau. La coupe à sec (sans eau) provoque une usure rapide et peut contribuer à endommager la lame et le moteur.
- N'utilisez que du matériel de transport approprié pour transporter l'appareil. Ne jamais utiliser de housses pour déplacer ou transporter l'appareil.

### DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	BTC3300
Puissance - Tension / Fréquence	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Vitesse à vide	2990 tr/min
Taille de la lame	230 mm - 25,4 x 2,4 mm
Capacité de coupe	920 mm
Profondeur de coupe	90° / 45° : 45 / 42 mm
Table à rallonge	640 x 175 mm
Poids	45 kg
Comprend	Table d'appoint à rallonge, base pliante avec roues, pompe à eau

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

### INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

**Avertissement : Ne jamais brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant avant que toutes les installations et tous les réglages aient été effectués et que les instructions de sécurité et d'utilisation aient été lues et comprises.**

- Ouvrez et placez le support pliant sur une surface solide et plane, capable de supporter le poids de l'appareil lui-même et des matériaux de travail. Une attention particulière doit être apportée au positionnement de l'appareil sur la surface.
- Assurez-vous que la source d'alimentation et la prise électrique sont compatibles avec l'appareil.

**Avertissement : L'appareil doit être mis à la terre. Si l'appareil n'est pas correctement mis à la terre, un choc électrique peut se produire. Assurez-vous que la prise de courant est reliée à la terre. En cas de doute, consultez un électricien qualifié pour plus d'informations.**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Verrouillage et déverrouillage de la tête de coupe coulissante

- La tête de coupe coulissante est verrouillée pour le transport. La goupille de verrouillage doit être retirée avant l'utilisation.
- Retirez la goupille de verrouillage de la tête de coupe coulissante. La tête de coupe peut maintenant être déplacée vers l'avant et vers l'arrière le long des guides.
- **Avertissement** : La tête de coupe coulissante doit être verrouillée avant toute opération d'entretien, de transport ou de stockage.
- Pour verrouiller la tête de coupe, insérez la goupille de verrouillage.
- Pousser la tête de coupe coulissante vers l'avant.

### Remplir le réservoir d'eau

- Avancez le moteur suffisamment pour exposer le réservoir d'eau situé en dessous.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau propre. N'ajoutez pas de produits chimiques ou de détergents à l'eau. Assurez-vous que la pompe se trouve bien en dessous du niveau de l'eau.
- L'eau peut être complétée ou remplacée si nécessaire pendant que l'unité fonctionne.

### Découpage

- Veillez à ce que l'emplacement de la coupe soit marqué sur le carreau.
- Déplacez lentement la tête de coupe d'avant en arrière pour vérifier que la lame n'est pas en contact avec la rainure de coupe sur le dessus de la table ou avec la butée de profondeur sur le bord arrière de la table.
- Inclinez la tête de coupe vers l'arrière pour placer le carreau sur la table.
- Démarrez la machine à l'aide de l'interrupteur et attendez que la lame tourne à plein régime. Assurez-vous que la lame semble humide.
- Avec les deux mains, appuyez fermement la tuile sur la butée de profondeur située sur le bord arrière de la tête de coupe.
- **Avertissement** : Vos mains ou vos doigts ne doivent en aucun cas dépasser les rainures du bord arrière de la table de travail. Lors de la découpe, la lame se déplace dans cette zone.
- Poussez lentement la tête de coupe coulissante et la tuile vers l'avant, en direction de la lame. Déplacez la tuile en douceur vers la lame. Ne pas exercer trop de force/pression.
- Coupez soigneusement la tuile le long de la ligne marquée.
- Ne pas couper sans eau. Assurez-vous que la lame est mouillée. Vérifiez fréquemment le niveau d'eau dans le réservoir et faites l'appoint aussi souvent que nécessaire. Assurez-vous que la pompe se trouve bien en dessous du niveau de l'eau.
- Si le moteur ralentit, ralentissez la vitesse à laquelle la tuile est déplacée ou retirez la tuile en douceur.
- Essuyez l'appareil avec une éponge pour réduire l'accumulation de saletés. Veillez à ce que l'appareil soit éteint lors de cette opération.
- Éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt). Attendez que la lame s'arrête d'elle-même. Ne pas arrêter la lame manuellement en la saisissant avec les mains ou en la poussant vers le haut avec un autre objet.
- **Avertissement** : Ne pas retirer les pièces bloquées ou les résidus dans la lame si celle-ci est en rotation. Attendez que la lame s'arrête d'elle-même.
- Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise après avoir utilisé l'appareil. Videz le réservoir d'eau, nettoyez l'appareil et la pompe. Verrouillez la tête de coupe coulissante avant d'effectuer des travaux d'entretien et avant le transport ou le stockage.

### Coupe diagonale

- Desserrer le bouton de l'indicateur d'angle.
- Placez la jauge d'angle sur la butée latérale du bord arrière de la table de travail.
- Placer la jauge d'angle à la distance requise.
- Verrouillez à nouveau le bouton.
- Dévisser le bouton de réglage de l'angle en haut.
- Réglez l'angle souhaité (0° à 45°).
- Verrouillez à nouveau le bouton de réglage de l'angle.
- Placer la tuile sur l'équerre.

### Coupe en biseau à 45°

- Inclinez la tête de coupe coulissante vers l'arrière de façon à ce que la lame ne soit pas sur la table.
- Desserrer le bouton de réglage de l'angle sur les côtés du cadre.
- Positionner la tête de coupe à un angle de 45°.
- Verrouillez à nouveau le bouton de réglage de l'angle.
- Verrouillez à nouveau le bouton de réglage de la hauteur.
- Régler l'angle du guide à 45°.
- Inclinez lentement la tête de coupe coulissante vers l'avant et assurez-vous que la lame n'est pas en contact avec la rainure de coupe sur le dessus de la table ou avec la butée sur le bord arrière de la table.

### Utilisation d'une poignée supplémentaire

- Un support d'extension peut être utilisé pour fournir un support supplémentaire pour les carreaux plus grands si nécessaire.
- Déployez la poignée d'extension située sur le côté gauche de la table de travail jusqu'à la distance requise, mais ne la retirez pas de la table de travail.
- Serrer les deux boutons sur les deux tiges pour les bloquer.
- Faire glisser la butée latérale vers le haut.
- Placez la tuile sur la butée de la table de travail et sur la butée latérale de la poignée d'extension.

## Remplacement des lames

- **Avertissement** : Pour éviter tout risque de démarrage accidentel, placez toujours l'interrupteur en position d'arrêt (position "O") et débranchez la fiche de la prise de courant avant de remplacer la lame.
- Ouvrez le couvercle de la protection de la lame en dévissant les deux vis de fixation.
- Desserrer la vis de blocage à l'aide d'une clé hexagonale tout en maintenant la bride extérieure à l'aide d'une autre clé.
- Retirer la bride extérieure et le disque de coupe.
- Lors du montage d'une nouvelle lame, la flèche sur le disque de coupe doit pointer dans la même direction que celle indiquée sur la protection de la lame.
- Vérifiez que le nouveau disque de coupe n'est pas endommagé de manière visible. S'il est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Réinstaller la bride extérieure, puis serrer la vis de blocage à l'aide des clés.
- Réinstallez le couvercle de protection.

## Fonctions et caractéristiques

La lame peut être inclinée jusqu'à 45° pour permettre la coupe en biais. La jauge de biseau sur la table de travail peut être tournée à n'importe quel angle de 0° à 45° pour permettre la coupe latérale. Pendant la coupe, une pompe alimente la lame en eau afin de prolonger la durée de vie de la lame et de réduire la quantité de poussière générée.

Le thermostat interne est conçu pour maintenir la température du moteur dans la plage de fonctionnement correcte. Si le moteur est surchargé, s'il chauffe trop ou si la valeur du courant est trop élevée, le thermostat interne bloque automatiquement l'appareil. Dans ce cas, éteignez l'appareil et attendez 5 minutes pour que le moteur refroidisse avant de redémarrer l'appareil. Cette fonction protège le moteur contre les dommages dus à la surchauffe.

## ENTRETIEN - NETTOYAGE

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplacer des pièces, de lubrifier la machine ou de travailler sur une pièce afin d'éviter toute blessure grave.
- Gardez l'appareil propre. Enlevez toujours la poussière accumulée.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil restent propres afin d'éviter que le moteur ne surchauffe. Nettoyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. La poussière et la saleté doivent être éliminées des orifices de ventilation. Si la saleté est difficile à enlever, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- La pompe et le guide coulissant de la table de travail doivent être nettoyés dès que vous avez fini de travailler avec l'appareil, sinon la roue de la pompe ou le guide peuvent être bloqués par des débris secs.
- Pour nettoyer la pompe, retirez le couvercle et la protection de la roue, puis retirez la roue. À l'aide d'une petite brosse ou d'un jet d'eau, éliminez les débris présents sur la roue.
- Ne jamais utiliser de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. Ces solvants peuvent endommager les parties en plastique de l'appareil.

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.



### Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.**

### Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

#### Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettroutensile.

#### Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettroutensile può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroutensile all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

#### Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o elmetti di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

#### Uso e cura degli elettroutensili

- Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per ogni applicazione. L'elettroutensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettroutensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.
- Quando l'elettroutensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo e farlo funzionare. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettroutensile. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettroutensile affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroutensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettroutensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettroutensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

#### Servizio

- Far revisionare l'elettroutensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'elettroutensile. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

- Se le spazzole di carbone (se presenti) devono essere sostituite, rivolgersi a un tecnico qualificato. Tenere presente che le spazzole di carbone devono sempre essere sostituite in coppia.
- Spegner l'elettrotensile e scollegarlo dall'alimentazione se si ritiene che sia danneggiato. In seguito, affidare la riparazione dell'elettrotensile a un professionista qualificato.

### Istruzioni di sicurezza per le seghe elettriche per piastrelle

- La superficie del tavolo da lavoro deve essere piana e priva di graffi.
- Non esercitare una pressione eccessiva sulla superficie del tavolo.
- Tenere le mani lontane dalla lama rotante.
- Non rimuovere una lama inceppata senza aver prima spento l'apparecchio e tolto la spina dalla presa di corrente.
- Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio durante le operazioni di taglio. Il serbatoio dell'acqua non deve essere vuoto.
- Nel serbatoio dell'acqua deve essere versata solo acqua. È vietato riempire il serbatoio con solventi.
- Quando l'unità non è in uso e prima di eseguire interventi di manutenzione, scollegare sempre l'unità dalla fonte di alimentazione.
- Controllare periodicamente che la vite di bloccaggio sia serrata e che la lama sia fissata saldamente all'albero.
- Prima di avviare la macchina, è necessario controllare attentamente che la lama non presenti crepe o danni. Se la lama è danneggiata in qualche modo, deve essere sostituita immediatamente.
- Tenere il cavo lontano dalla lama e posizionarlo in modo che non venga tirato dalle parti in movimento della macchina.
- Prima di mettere in funzione l'unità, accertarsi che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse.
- Non tagliare mai oggetti senza indossare guanti protettivi. Le piastrelle devono essere tagliate utilizzando l'arresto di profondità e l'angolometro che si trovano sul tavolo di lavoro. Non tagliare in nessun caso pezzi molto piccoli, difficili da posizionare in modo sicuro sulla macchina o per i quali è necessario usare le mani per spostare il pezzo.
- Assicurarsi che il pezzo da lavorare abbia spazio sufficiente per essere spostato lateralmente. Se non si dispone di uno spazio sufficiente, si rischia di bloccare lo spostamento e il taglio del pezzo.
- Non tagliare più di una piastrella alla volta.
- Assicurarsi che il tavolo da lavoro e l'ambiente circostante siano puliti.
- Prima di iniziare a tagliare le piastrelle, avviare l'apparecchio e far girare la lama per alcuni secondi. Se la lama emette strani rumori o vibra eccessivamente, spegnere immediatamente l'unità e scollegare il cavo di alimentazione per individuare l'origine del problema.
- Lasciare che il motore faccia girare la lama alla massima velocità prima di iniziare a tagliare.
- Lasciare che la lama si arresti completamente prima di rimuovere il materiale bloccato.
- Quando l'unità è in funzione, non toccare mai le parti mobili o la lama.
- Non rimuovere mai pezzi dell'oggetto tagliato mentre il disco di taglio è in movimento.
- Assicurarsi che i pezzi tagliati non rimangano nella lama.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione o collegato a una presa elettrica. Spegner sempre l'apparecchio e togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa prima di lasciare l'area di lavoro.
- Non utilizzare mai la lama senza acqua. Il taglio a secco (senza acqua) provoca una rapida usura e può contribuire a danneggiare la lama e il motore.
- Per il trasporto dell'unità, utilizzare solo attrezzature di trasporto adeguate. Non utilizzare mai coperture per spostare o trasportare l'unità.

### DATI TECNICI

Modello	BTC3300
Potenza - Tensione / Frequenza	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Velocità a vuoto	2990 giri/min
Dimensione della lama	230 mm - 25,4 x 2,4 mm
Capacità di taglio	920 mm
Profondità di taglio	90° / 45°: 45 / 42 mm
Tavolo di prolunga	640 x 175 mm
Peso	45 kg
Include	Tavolo laterale allungabile, base pieghevole con ruote, pompa dell'acqua

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**Attenzione: Non collegare mai la spina del cavo di alimentazione a una presa di corrente prima di aver effettuato tutte le installazioni e le regolazioni e di aver letto e compreso le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.**

- Aprire e posizionare il supporto pieghevole su una superficie solida e piana in grado di sostenere il peso dell'unità stessa e dei materiali di lavoro. È necessario prestare particolare attenzione quando si posiziona l'unità sulla superficie.
- Assicurarsi che la fonte di alimentazione e la presa elettrica siano compatibili con l'unità.

**Attenzione: L'unità deve essere collegata a terra. Se l'unità non è correttamente collegata a terra, possono verificarsi scosse elettriche. Assicurarsi che la presa di corrente sia collegata a terra. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato per ulteriori informazioni.**

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Blocco e sblocco della testa di taglio scorrevole

- La testa di taglio scorrevole è bloccata per il trasporto. Il perno di bloccaggio deve essere rimosso prima dell'uso.
- Rimuovere il perno di bloccaggio della testa di taglio scorrevole. Ora la testa di taglio può essere spostata in avanti e indietro lungo le guide.
- **Attenzione:** La testa di taglio scorrevole deve essere bloccata prima di qualsiasi intervento di manutenzione, trasporto o stoccaggio.
- Per bloccare la testa di taglio, inserire il perno di bloccaggio.
- Spingere in avanti la testa di taglio scorrevole.

### Riempire il serbatoio d'acqua

- Spostate il motore in avanti quanto basta per esporre il serbatoio dell'acqua sottostante.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita. Non aggiungere all'acqua sostanze chimiche o detergenti. Assicurarsi che la pompa sia ben al di sotto del livello dell'acqua.
- L'acqua può essere rabboccata o sostituita se necessario mentre l'unità è in funzione.

### Taglio

- Assicurarsi che la posizione di taglio sia segnata sulla piastrella.
- Muovere lentamente la testa di taglio in avanti e indietro per verificare che la lama non sia in contatto con la scanalatura di taglio sulla parte superiore del tavolo o con l'arresto di profondità sul bordo posteriore del tavolo.
- Inclinare la testa di taglio all'indietro per posizionare la piastrella sul tavolo.
- Avviare la macchina con l'interruttore e attendere che la lama giri alla massima velocità. Assicurarsi che la lama sia bagnata.
- Con entrambe le mani, appoggiare saldamente la piastrella sull'arresto di profondità situato sul bordo posteriore della testa di taglio.
- **Attenzione:** In nessun caso le mani o le dita devono superare le scanalature sul bordo posteriore del tavolo di lavoro. Durante il taglio, la lama si sposterà in quest'area.
- Spingere lentamente la testa di taglio scorrevole e la piastrella in avanti verso la lama. Spostare la piastrella in modo fluido verso la lama. Non esercitare troppa forza/pressione.
- Tagliare con cura la piastrella lungo la linea segnata.
- Non tagliare senza acqua. Assicurarsi che la lama sia bagnata. Controllare spesso il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua e rabboccarlo ogni volta che è necessario. Assicurarsi che la pompa sia ben al di sotto del livello dell'acqua.
- Se il motore rallenta, rallentare la velocità di spostamento della piastrella o ritirare la piastrella in modo regolare.
- Pulire l'unità con una spugna per ridurre l'accumulo di sporco. Assicurarsi che l'unità sia spenta.
- Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF (acceso/spento). Attendere che la lama si arresti da sola. Non arrestare la lama manualmente afferrandola con le mani o spingendola verso l'alto con un altro oggetto.
- **Attenzione:** Non rimuovere le parti bloccate o i residui nella lama se questa sta ruotando. Attendere che la lama si arresti da sola.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Svuotare il serbatoio dell'acqua, pulire l'apparecchio e la pompa. Bloccare la testa di taglio scorrevole prima di eseguire lavori di manutenzione e prima di trasportarla o riporla.

### Taglio diagonale

- Allentare la manopola del calibro angolare.
- Posizionare l'angolometro sull'arresto laterale sul bordo posteriore del tavolo di lavoro.
- Posizionare l'angolometro alla distanza desiderata.
- Bloccare nuovamente la manopola.
- Svitare la manopola di regolazione dell'angolo in alto.
- Impostare l'angolo desiderato (da 0° a 45°).
- Bloccare nuovamente la manopola di regolazione dell'angolo.
- Posizionare la piastrella sul calibro angolare.

### Taglio obliquo a 45°

- Inclinare la testa di taglio scorrevole all'indietro in modo che la lama non sia sul tavolo.
- Allentare la manopola di regolazione dell'angolo sui lati del telaio.
- Posizionare la testa di taglio con un angolo di 45°.
- Bloccare nuovamente la manopola di regolazione dell'angolo.
- Bloccare nuovamente la manopola di regolazione dell'altezza.
- Impostare l'angolo della guida a 45°.
- Inclinare lentamente in avanti la testa di taglio scorrevole e assicurarsi che la lama non sia in contatto con la scanalatura di taglio sulla parte superiore del tavolo o con l'arresto sul bordo posteriore del tavolo.

### Utilizzo di un'impugnatura supplementare

- Se necessario, è possibile utilizzare una staffa di estensione per fornire un supporto aggiuntivo alle piastrelle più grandi.
- Estendere la maniglia di prolunga situata sul lato sinistro del tavolo di lavoro fino alla distanza desiderata, ma non rimuoverla dal tavolo di lavoro.
- Serrare le due manopole sulle due aste per bloccarle.
- Far scorrere il fermo laterale verso l'alto.
- Posizionare la piastrella sull'arresto del piano di lavoro e sull'arresto laterale della maniglia di prolunga.

## Sostituzione della lama

- **Attenzione:** Per evitare il pericolo di un avviamento accidentale, prima di sostituire la lama posizionare sempre l'interruttore in posizione off (posizione "0") ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Aprire il coperchio della protezione della lama svitando le due viti di fissaggio.
- Allentare le viti di bloccaggio con una chiave esagonale tenendo la flangia esterna con un'altra chiave.
- Rimuovere la flangia esterna e il disco di taglio.
- Quando si monta una nuova lama, la freccia sul disco di taglio deve essere rivolta nella stessa direzione indicata sulla protezione della lama.
- Controllare che il nuovo disco di taglio non presenti danni visibili. Se danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Reinstallare la flangia esterna, quindi serrare le viti di bloccaggio con le chiavi.
- Reinstallare il coperchio di protezione.

## Funzioni e caratteristiche

La lama può essere inclinata fino a 45° per consentire il taglio ad angolo. Il calibro dello smusso sul tavolo di lavoro può essere ruotato su qualsiasi angolo da 0° a 45° per consentire il taglio laterale. Durante il processo di taglio, una pompa fornisce acqua alla lama per prolungarne la durata e ridurre la quantità di polvere generata.

Il termostato interno è progettato per mantenere la temperatura del motore entro il corretto intervallo di funzionamento. Se il motore è sovraccarico, si riscalda troppo o il valore della corrente è troppo alto, il termostato interno blocca automaticamente l'unità. In questa situazione, spegnere l'unità e attendere 5 minuti che il motore si raffreddi prima di riavviarlo. Questa funzione protegge il motore da danni dovuti al surriscaldamento.

## MANUTENZIONE - PULIZIA

- Non eseguire interventi di manutenzione mentre l'unità è in funzione.
- Scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di sostituire parti, lubrificare la macchina o quando si lavora su un pezzo per evitare possibili lesioni gravi.
- Mantenere l'unità pulita. Rimuovere sempre la polvere accumulata.
- Mantenere pulite le aperture di ventilazione dell'unità per evitare il surriscaldamento del motore. Pulire regolarmente l'alloggiamento dell'unità con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. È necessario rimuovere polvere e sporcizia dalle aperture di ventilazione. Se lo sporco è difficile da rimuovere, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- La pompa e la guida di scorrimento del piano di lavoro devono essere pulite non appena si è terminato di lavorare con l'unità, altrimenti la girante della pompa o la guida possono essere bloccate da detriti secchi.
- Per pulire la pompa, rimuovere il coperchio e la protezione della girante, quindi rimuovere la girante. Con una piccola spazzola o un getto d'acqua, rimuovere i detriti presenti sulla girante.
- Non utilizzare mai solventi come benzina, alcol, acqua ammoniacale, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti in plastica dell'unità.

## SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



### Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Προσοχή:** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

#### Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

#### Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.

- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

### Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.
- Εάν οι ψήκτρες (αν υπάρχουν) πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάστασή τους σε εξειδικευμένο προσωπικό. Λάβετε υπόψη ότι οι ψήκτρες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται ανά ζεύγη.
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος, εάν πιστεύετε ότι έχει υποστεί βλάβη. Στη συνέχεια, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

### Οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικούς κόφτες πλακιδίων

- Η επιφάνεια του τραπέζιου πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς γρατζουνιές.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην επιφάνεια του τραπέζιου.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τον περιστρεφόμενο δίσκο.
- Μην αφαιρείτε μπλοκαρισμένο δίσκο χωρίς πρώτα να απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να βγάλετε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα.
- Ελέγχετε τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή κατά την κοπή. Η δεξαμενή νερού δεν πρέπει να είναι άδεια.
- Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίζεται μόνο με νερό. Ποτέ μην γεμίζετε την δεξαμενή με διαλύτες.
- Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, αποσυνδέετε πάντα τη μονάδα από την πηγή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα βέλη κατεύθυνσης στον δίσκο αντιστοιχούν στην κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ.
- Ελέγχετε περιοδικά ότι η βίδα ασφάλισης είναι σφιγμένη και ότι ο δίσκος είναι καλά στερεωμένος στον άξονα.
- Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, ο δίσκος πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά για τυχόν ρωγμές ή ζημιές. Εάν ο δίσκος έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τον δίσκο και τοποθετήστε το σε τέτοια θέση ώστε να μην τραβιέται από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Πριν από τη λειτουργία της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα κλειδιά ρύθμισης.
- Ποτέ μην κόβετε αντικείμενα χωρίς να φοράτε προστατευτικά γάντια. Τα πλακίδια πρέπει να κόβονται με τη χρήση του αναστολέα βάθους και του μετρητή γωνίας που βρίσκονται στο τραπέζι. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να κόβετε πολύ μικρά τεμάχια τα οποία είναι δύσκολο να τοποθετηθούν με ασφάλεια στο μηχάνημα ή όπου η κοπή θα απαιτούσε να χρησιμοποιήσετε τα χέρια σας για να μετακινήσετε το τεμάχιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας έχει αρκετό χώρο για να μετακινηθεί προς τα πλάγια. Η μη ύπαρξη επαρκούς χώρου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση της μετακίνησης και της κοπής του τεμαχίου.
- Μην κόβετε περισσότερα από ένα πλακίδια ταυτόχρονα.
- Βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι και ο χώρος γύρω από το τραπέζι είναι καθαροί.
- Πριν αρχίσετε να κόβετε πλακίδια, θέστε τη μονάδα σε λειτουργία και αφήστε τον δίσκο να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα. Εάν ο δίσκος παράγει ανώμαλο θόρυβο ή δονείται υπερβολικά, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα για να εντοπίσετε την πηγή του προβλήματος.
- Αφήστε τον δίσκο να φτάσει την μέγιστη ταχύτητα πριν ξεκινήσετε να κόβετε.
- Αφήστε τον δίσκο να σταματήσει εντελώς πριν αφαιρέσετε τυχόν μπλοκαρισμένο υλικό.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της μονάδας ή τον δίσκο ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην αφαιρείτε κομμάτια από το κομμένο αντικείμενο ενώ ο δίσκος κοπής βρίσκεται σε κίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κομμένα κομμάτια δεν παραμένουν στον δίσκο.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα χωρίς επίβλεψη ενώ λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να απενεργοποιείτε πάντα τη μονάδα και να βγάλετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα πριν απομακρυνθείτε από το χώρο εργασίας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο χωρίς νερό. Η ξηρή κοπή (χωρίς νερό) προκαλεί ταχεία φθορά και ενδέχεται να συμβάλει στη ζημιά του δίσκου και του μοτέρ.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BTC3300
Ισχύς - Τάση / Συχνότητα	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Στροφές χωρίς φορτίο	2990 rpm
Διαστάσεις δίσκου	230 mm - 25.4 x 2.4 mm
Μέγιστη κοπή	920 mm
Βάθος κοπής	90° / 45°: 45 / 42 mm
Πλαϊνό τραπέζι	640 x 175 mm
Βάρος	45 kg
Περιλαμβάνει	Πλαϊνό τραπέζι προέκτασης, αναδιπλούμενη βάση με ρόδες μεταφοράς, αντλία νερού

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

**Προσοχή:** Ποτέ μην συνδέετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος σε πρίζα πριν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση και γίνουν όλες οι ρυθμίσεις και πριν διαβάσετε και κατανοήσετε τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

- Ανοίξτε και τοποθετήστε την αναδιπλωμένη βάση σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της μονάδας καθώς και τα τεμάχια εργασίας. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την τοποθέτηση της μονάδας στην επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η πηγή ρεύματος και η πρίζα είναι συμβατές με τη μονάδα.

**Προσοχή:** Η μονάδα πρέπει να γειώνεται. Εάν η μονάδα δεν γειωθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι γειωμένη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για περισσότερες πληροφορίες.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### Κλειδωμα και ξεκλειδωμα της συρόμενης κεφαλής κοπής

- Η συρόμενη κεφαλή κοπής είναι κλειδωμένη για τη μεταφορά. Ο πείρος ασφάλισης πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη χρήση.
- Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης της συρόμενης κεφαλής κοπής. Η κεφαλή κοπής μπορεί τώρα να μετακινηθεί προς τα εμπρός και προς τα πίσω κατά μήκος των οδηγών.
- **Προσοχή:** Η συρόμενη κεφαλή κοπής πρέπει να ασφαλιζεται πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, και πριν από την μεταφορά ή αποθήκευση της μονάδας.
- Για να ασφαλίσετε την κεφαλή κοπής, τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης.
- Σπρώξτε τη συρόμενη κεφαλή κοπής προς τα εμπρός.

### Γέμισμα της δεξαμενής με νερό

- Μετακινήστε το μοτέρ προς τα εμπρός αρκετά ώστε να αποκαλυφθεί η δεξαμενή νερού από κάτω.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Μην προσθέτετε χημικά ή απορρυπαντικά στο νερό. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία βρίσκεται αρκετά κάτω από τη στάθμη του νερού.
- Το νερό μπορεί να συμπληρώνεται ή να αλλάζεται ανάλογα με τις ανάγκες ενώ η μονάδα λειτουργεί.

### Κοπή

- Βεβαιωθείτε ότι το σημείο όπου θα γίνει η τομή έχει μαρκιαστεί στο πλακίδιο.
- Μετακινήστε την κεφαλή κοπής αργά εμπρός-πίσω για να βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν έρχεται σε επαφή με την αυλάκωση στο πάνω μέρος του τραπέζιου ή με τον αναστολέα βάθους κοπής στο πίσω άκρο του τραπέζιου.
- Γείρετε την κεφαλή κοπής προς τα πίσω πριν τοποθετήσετε το πλακίδιο πάνω στο τραπέζι.
- Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα με τον διακόπτη και περιμένετε να φτάσει ο δίσκος την μέγιστη ταχύτητα. Φροντίστε ο δίσκος να φαίνεται βρεγμένος πριν ξεκινήσετε να κόβετε.
- Με τα δύο χέρια, ακουμπήστε το πλακίδιο με ασφάλεια στον αναστολέα βάθους που βρίσκεται στην πίσω άκρη της κεφαλής κοπής.
- **Προσοχή:** Τα χέρια και τα δάκτυλά σας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εκτείνονται πάνω από τις αυλακώσεις στην πίσω άκρη του τραπέζιου. Κατά την κοπή, ο δίσκος θα κινηθεί σε αυτή την περιοχή.
- Πιέστε αργά τη συρόμενη κεφαλή κοπής και το πλακίδιο προς τα εμπρός προς τον δίσκο. Κινήστε το πλακίδιο ομαλά προς τον δίσκο. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη/πίεση.
- Κόψτε προσεκτικά το πλακίδιο κατά μήκος της μαρκιαρισμένης γραμμής.
- Μην κόβετε χωρίς νερό. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι βρεγμένος. Ελέγχετε συχνά τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή νερού και συμπληρώστε την όσο συχνά χρειάζεται. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία βρίσκεται αρκετά κάτω από τη στάθμη του νερού.
- Εάν μειώνονται οι στροφές του μοτέρ, επιβραδύνετε το ρυθμό με τον οποίο κινείται το πλακίδιο ή αποσύρετε το πλακίδιο αργά και προσεκτικά.
- Σκουπίζετε τη μονάδα με ένα σφουγγάρι για να απομακρύνετε τυχόν συσσωρευμένες ακαθαρσίες. Φροντίστε η μονάδα να είναι απενεργοποιημένη κατά τον καθαρισμό της.
- Απενεργοποιήστε τη μονάδα πατώντας το διακόπτη ON/OFF. Περιμένετε να σταματήσει ο δίσκος. Μην σταματάτε τον δίσκο πιάνοντάς τον με τα χέρια σας ή σπρώχνοντάς τον προς τα πάνω με κάποιο άλλο αντικείμενο.
- **Προσοχή:** Μην αφαιρείτε μπλοκαρισμένα κομμάτια ή υπολείμματα από τον δίσκο εάν ο δίσκος περιστρέφεται. Περιμένετε να σταματήσει ο δίσκος από μόνος του.
- Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα μετά τη χρήση της μονάδας. Αδειάστε τη δεξαμενή νερού, καθαρίστε τη μονάδα και την αντλία. Κλειδώστε τη συρόμενη κεφαλή κοπής πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση της μονάδας.

### Διαγώνια κοπή

- Χαλαρώστε το πόμολο του μετρητή γωνίας.
- Τοποθετήστε τον μετρητή γωνίας στον πλευρικό αναστολέα στο πίσω άκρο του τραπέζιου.
- Ρυθμίστε τον μετρητή γωνίας στην απαιτούμενη απόσταση.
- Σφίξτε ξανά το πόμολο.
- Ξεβιδώστε το πόμολο ρύθμισης γωνίας στο επάνω μέρος.
- Ρυθμίστε την γωνία (0° έως 45°).
- Σφίξτε ξανά το πόμολο ρύθμισης γωνίας.
- Τοποθετήστε το πλακίδιο στον μετρητή γωνίας.

## Φαλτσκοπή 45°

- Γείρετε τη συρόμενη κεφαλή κοπής προς τα πίσω, ώστε ο δίσκος να μην βρίσκεται πάνω στο τραπέζι.
- Χαλαρώστε το πόμολο ρύθμισης γωνίας στις πλευρές του πλασιού.
- Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής σε γωνία 45°.
- Σφίξτε ξανά το πόμολο ρύθμισης γωνίας.
- Σφίξτε ξανά το πόμολο ρύθμισης ύψους.
- Ρυθμίστε τη γωνία του οδηγού στις 45°.
- Γείρετε αργά προς τα εμπρός τη συρόμενη κεφαλή κοπής και βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος δεν έρχεται σε επαφή με την αυλάκωση στο πάνω μέρος του τραπέζιού ή με τον αναστολέα στην πίσω άκρη του τραπέζιού.

## Χρήση πρόσθετης λαβής

- Εάν απαιτείται, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας βραχίονας προέκτασης για την παροχή πρόσθετης στήριξης για μεγαλύτερα πλακίδια.
- Τραβήξτε τη λαβή προέκτασης που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του τραπέζιού στην απαιτούμενη απόσταση, αλλά μην την αφαιρέσετε από το τραπέζι.
- Σφίξτε τα δύο πόμολα στις δύο ράβδους για να ασφαλισούν.
- Σύρετε τον πλευρικό αναστολέα προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε το πλακίδιο στον αναστολέα του τραπέζιού και στον πλευρικό αναστολέα της λαβής προέκτασης.

## Αλλαγή δίσκου

- **Προσοχή:** Για την αποφυγή της τυχαίας εκκίνησης, φροντίστε να θέτετε πάντα τον διακόπτη στη θέση off ("O") και να βγάξετε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα πριν από την αντικατάσταση του δίσκου.
- Ξεβιδώστε τις δυο βίδες ασφάλισης για να ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου.
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί, ενώ κρατάτε την εξωτερική φλάντζα με ένα άλλο κλειδί.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και το δίσκο.
- Κατά την τοποθέτηση νέου δίσκου, το βέλος στο δίσκο πρέπει να δείχνει προς την ίδια κατεύθυνση με την ένδειξη στο προστατευτικό του δίσκου.
- Ελέγξτε τον νέο δίσκο για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τον αμέσως.
- Επανατοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα και, στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα ασφάλισης με τα κλειδιά.
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

## Λειτουργίες και χαρακτηριστικά

Η κλίση του δίσκου μπορεί να ρυθμιστεί μέχρι τις 45° για φαλτσκοπές. Ο μετρητής λοξότητας στο τραπέζι μπορεί να περιστραφεί σε οποιαδήποτε γωνία από 0° έως 45° για πλευρικές κοπές.

Κατά τη διάρκεια της κοπής, μια αντλία παρέχει νερό στον δίσκο για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του δίσκου και να μειώσει επίσης την σκόνη που παράγεται κατά την κοπή.

Ο εσωτερικός θερμοστάτης έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί τη θερμοκρασία του μοτέρ στο σωστό εύρος λειτουργίας. Εάν το μοτέρ υπερφορτωθεί, υπερθερμανθεί ή η τιμή του ρεύματος είναι πολύ υψηλή, ο εσωτερικός θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη μονάδα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη μονάδα και περιμένετε 5 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ, προτού την θέσετε ξανά σε λειτουργία. Αυτή η λειτουργία προστατεύει το μοτέρ από ζημιές λόγω υπερθέρμανσης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων και τη λίπανση του μηχανήματος για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού.
- Διατηρείτε τη μονάδα καθαρή. Απομακρύνετε πάντα τη συσσωρευμένη σκόνη.
- Διατηρείτε τις σπές εξαιρισμού της μονάδας καθαρές για την αποφυγή υπερθέρμανσης του μοτέρ. Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα της μονάδας με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Η σκόνη και οι ακαθαρσίες πρέπει να απομακρύνονται από τις σπές εξαιρισμού. Εάν οι ακαθαρσίες είναι δύσκολο να αφαιρεθούν, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο.
- Όποτε σταματάτε να χρησιμοποιείτε την μονάδα, θα πρέπει να καθαρίζετε την αντλία και το συρόμενο οδηγό του τραπέζιού, διαφορετικά η φτερωτή της αντλίας ή ο οδηγός μπορεί να μπλοκαριστούν από ξηρά υπολείμματα.
- Για να καθαρίσετε την αντλία, αφαιρέστε το κάλυμμα και το προστατευτικό της φτερωτής και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την φτερωτή. Χρησιμοποιώντας μια μικρή βούρτσα ή πίδακα νερού, απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα στην φτερωτή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνιακό νερό κ.λπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη της μονάδας.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



### Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.**

### Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

#### Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

#### Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, което е защитено с дефектнотокова защита (ДТЗ - RCD). Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

#### Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намали риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

#### Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

#### Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електроинструмента. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
- Ако въглеродните четки (ако има такива) трябва да се сменят, това трябва да се направи от квалифицирано лице. Имайте предвид, че въглеродните четки винаги трябва да се сменят по двойки.
- Изключете електроинструмента и го изключете от електрическата мрежа, ако се смята, че е повреден. След това възложете ремонта на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист.

#### Инструкции за безопасност за електрически триони за плочки

- Повърхността на работната маса трябва да е равна и без драскотини.
- Не упражнявайте прекомерен натиск върху повърхността на масата.
- Дръжте ръцете си далеч от въртящото се острие.
- Не отстранявайте заседнало острие, без предварително да сте изключили уреда и да сте извадили щепсела от електрическия контакт.
- Проверявайте нивото на водата в резервоара при рязане. Резервоарът за вода не трябва да е празен.
- В резервоара за вода трябва да се налива само вода. Забранено е пълненето на резервоара с разтворители.
- Когато устройството не се използва и преди да извършвате дейности по поддръжка, винаги изключвайте устройството от източника на захранване.
- Периодично проверявайте дали фиксиращият винт е затегнат и дали острието е здраво закрепено към вала.
- Преди да стартирате машината, трябва внимателно да проверите острието за евентуални пукнатини или повреди. Ако острието е повредено по какъвто и да е начин, то трябва да се смени незабавно.
- Дръжте кабела далеч от острието и го поставете в такова положение, че да не бъде придърпван от движещите се части на машината.
- Преди да започнете работа с уреда, се уверете, че всички регулиращи ключове са отстранени.
- Никога не режете предмети, без да носите защитни ръкавици. Плочките трябва да се режат с помощта на ограничителя на дълбочината и ъгловия индикатор, които се намират на работната маса. В никакъв случай не трябва да режете много малки детайли, които е трудно да бъдат поставени безопасно върху машината или при които рязането би изисквало да използвате ръцете си за преместване на детайла.
- Уверете се, че детайлът има достатъчно място за преместване настрана. Ако не осигурите достатъчно място, това може да доведе до блокиране на движението и рязането на детайла.
- Не режете повече от една плочка едновременно.
- Уверете се, че работната маса и заобикалящата я среда са чисти.
- Преди да започнете да режете плочки, стартирайте уреда и оставете острието да работи няколко секунди. Ако острието издава странни звуци или вибрира прекомерно, незабавно изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта, за да откриете източника на проблема.
- Преди да започнете да режете, изчакайте двигателят да завърти острието на пълни обороти.
- Оставете острието да спре напълно, преди да отстраните блокирания материал.
- Докато уредът работи, никога не докосвайте движещите се части или острието.
- Никога не отстранявайте парчета от отрязания предмет, докато режещият диск е в движение.
- Уверете се, че отрязаните парчета не остават в острието.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи или е включен към електрически контакт. Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта, преди да напуснете работната зона.
- Никога не използвайте острието без вода. Сухото рязане (без вода) води до бързо износване и може да допринесе за повреда на острието и двигателя.
- Използвайте само подходящо транспортно оборудване за транспортиране на устройството. Никога не използвайте капацити за преместване или транспортиране на устройството.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	ВТС3300
Мощност - напрежение / честота	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Скорост без натоварване	2990 об/мин
Размер на острието	230 мм - 25,4 x 2,4 мм
Капацитет на рязане	920 мм
Дълбочина на рязане	90° / 45°: 45 / 42 мм
Разтегателна маса	640 x 175 мм
Тегло	45 кг
Включва	Разтегателна странична маса, съгваема основа с колела, водна помпа

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

**Предупреждение: Никога не свързвайте щепсела на захранващия кабел към контакта, преди да са извършени всички инсталации и настройки и да са прочетени и разбрани инструкциите за безопасност и експлоатация.**

- Отворете и поставете съгваемата стойка върху твърда и равна повърхност, която може да издържи теглото на самия уред, както и на работните материали. При поставянето на уреда върху повърхността трябва да се обърне специално внимание.
- Уверете се, че източникът на захранване и електрическият контакт са съвместими с устройството.

**Предупреждение: Устройството трябва да бъде заземено. Ако устройството не е правилно заземено, може да се получи токов удар. Уверете се, че електрическият контакт е заземен. При съмнения се обърнете към квалифициран електротехник за допълнителна информация.**

## ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

### Заклучване и отключване на плъзгащата се режеща глава

- Плъзгащата се режеща глава е заключена за транспортиране. Заклучващият щифт трябва да се извади преди употреба.
- Отстранете фиксиращия щифт на плъзгащата се режеща глава. Сега режещата глава може да се движи напред и назад по водачите.
- **Предупреждение:** Плъзгащата се режеща глава трябва да бъде заключена преди всякаква работа по поддръжката, транспортиране или съхранение.
- За да заключите режещата глава, поставете заключващия щифт.
- Избутайте плъзгащата се режеща глава напред.

### Пълнене на резервоара с вода

- Преместете двигателя достатъчно напред, за да откриете резервоара за вода отдолу.
- Напълнете резервоара с чиста вода. Не добавяйте никакви химикали или почистващи препарати към водата. Уверете се, че помпата е доста под нивото на водата.
- Водата може да се долива или подменя, когато е необходимо, докато устройството работи.

### Рязане

- Уверете се, че мястото на рязане е отбелязано върху плочката.
- Движете бавно режещата глава напред-назад, за да проверите дали острието не е в контакт с режещия жлеб в горната част на масата или с ограничителя на дълбочината в задния край на масата.
- Наклонете режещата глава назад, за да поставите плочката върху масата.
- Стартирайте машината с превключвателя и изчакайте острието да се завърти на пълна скорост. Уверете се, че острието изглежда мокро.
- С двете си ръце подпрете плочката здраво на ограничителя за дълбочина, разположен на задния ръб на режещата глава.
- **Предупреждение:** В никакъв случай ръцете или пръстите ви не трябва да излизат над жлебовете на задния ръб на работната маса. При рязане острието ще се движи в тази зона.
- Бавно натиснете плъзгащата се режеща глава и плочката напред към острието. Придвижвайте плочката плавно към острието. Не използвайте прекалено голяма сила/налягане.
- Внимателно изрежете плочката по маркираната линия.
- Не режете без вода. Уверете се, че острието е мокро. Често проверявайте нивото на водата в резервоара за вода и я доливайте толкова често, колкото е необходимо. Уверете се, че помпата е доста под нивото на водата.
- Ако двигателят се забави, намалете скоростта на преместване на плочката или я изтегляйте плавно.
- Избършете устройството с гъба, за да намалите натрупването на мръсотия. Уверете се, че устройството е изключено, когато правите това.
- Изключете устройството с натискане на превключвателя ON/OFF (вкл/изкл). Изчакайте острието да спре от само себе си. Не спирайте острието ръчно, като го хващате с ръце или като го бутате нагоре с друг предмет.
- **Предупреждение:** Не отстранявайте блокирани части или остатъци в острието, ако то се върти. Изчакайте острието да спре от само себе си.
- След като използвате устройството, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Изпразнете резервоара за вода, почистете уреда и помпата. Заклучете плъзгащата се режеща глава преди извършване на дейности по поддръжка и преди транспортиране или съхранение.

### Диagonalен разрез

- Разхлабете копчето на ъгловия датчик.
- Поставете ъгломера върху страничния ограничител на задния ръб на работната маса.
- Настройте ъгловия уред на необходимото разстояние.
- Заклучете отново копчето.
- Отвийте горното копче за регулиране на ъгъла.
- Задайте необходимия ъгъл (от 0° до 45°).
- Заклучете отново копчето за регулиране на ъгъла.
- Поставете плочката върху ъгломера.

### 45° скосен отрез

- Наклонете плъзгащата се режеща глава назад, така че острието да не е върху масата.
- Разхлабете копчето за регулиране на ъгъла от страни на рамката.
- Поставете режещата глава под ъгъл 45°.
- Заклучете отново копчето за регулиране на ъгъла.
- Заклучете отново копчето за регулиране на височината.
- Настройте ъгъла на водача на 45°.
- Наклонете бавно напред плъзгащата се режеща глава и се уверете, че острието не е в контакт с режещия жлеб в горната част на масата или с ограничителя на задния ръб на масата.

### Използване на допълнителна дръжка

- Ако е необходимо, може да се използва удължаваща скоба за допълнителна опора на по-големи плочки.
- Изтеглете до необходимото разстояние удължителната дръжка, разположена от лявата страна на работната маса, но не я изваждайте от работната маса.
- Затегнете двете копчета на двете пръчки, за да ги застопорите.
- Плъзнете страничния ограничител нагоре.
- Поставете плочката върху ограничителя на работната маса и върху страничния ограничител на удължителната дръжка.

## Смяна на острието

- **Предупреждение:** За да избегнете опасността от случайно включване, винаги поставяйте превключвателя в изключено положение (позиция "0") и изваждайте щепсела от контакта, преди да смените острието.
- Отворете капака на предпазителя на острието, като отвиете двата фиксиращи винта.
- Разхлабете фиксиращия винт с помощта на шестоъгълен ключ, като държите външния фланец с друг ключ.
- Свалете външния фланец и режещия диск.
- При поставяне на нов диск стрелката на режещия диск трябва да сочи в същата посока, както е отбелязано на предпазителя на ножа.
- Проверете новия режещ диск за видими повреди. Ако е повреден, го сменете незабавно.
- Монтирайте отново външния фланец, след което затегнете фиксиращия винт с ключовете.
- Монтирайте отново предпазния капак.

## Функции и характеристики

Острието може да се накланя под ъгъл до 45°, за да позволява рязане под ъгъл. Манометърът за скосяване на работната маса може да се завърти на всякакъв ъгъл от 0° до 45°, за да позволи странично рязане. По време на процеса на рязане помпа подава вода към острието, за да се удължи животът на острието и също така да се намали количеството генериран прах.

Вътрешният термостат е предназначен да поддържа температурата на двигателя в правилния работен диапазон. Ако двигателят е претоварен, нагрява се твърде много или стойността на тока е твърде висока, вътрешният термостат автоматично блокира устройството. В този случай изключете уреда и изчакайте 5 минути, за да се охлади двигателят, преди да го стартирате отново. Тази функция предпазва двигателя от повреда поради прегряване.

## ПОДДРЪЖКА - ПОЧИСТВАНЕ

- Не извършвайте дейности по поддръжката, докато устройството е в експлоатация.
- Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от контакта, преди да смените части, да смазвате машината или когато работите върху детайл, за да избегнете евентуални сериозни наранявания.
- Поддържайте устройството чисто. Винаги отстранявайте натрупания прах.
- Поддържайте вентилационните отвори на уреда чисти, за да предотвратите прегряването на двигателя. Почиствайте редовно корпуса на уреда с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Прахът и мръсотията трябва да се отстранят от вентилационните отвори. Ако мръсотията се отстранява трудно, използвайте мека кърпа, навлажнена със сапунена вода.
- Помпата и плъзгащият се водач на работната маса трябва да се почистят веднага след приключване на работата с уреда, в противен случай работното колело на помпата или водачът могат да се блокират от сухи отпадъци.
- За да почистите помпата, свалете капака и предпазителя на работното колело и след това извадете работното колело. С помощта на малка четка или водна струя отстранете всички замърсявания по работното колело.
- Никога не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и др. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части на устройството.

## ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



### Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

## VARNOSTNA NAVODILA

**Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe orodja, telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.**

### Splošna varnostna navodila za električno orodje

#### Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali nepregledna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine ali hlapi, plini ali prah. Električna orodja lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja naj bodo otroci in mimoidoči na varni razdalji.

#### Električna varnost

- Prepričajte se, da so vtiči električnega orodja primerni za vtičnico. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnic boste zmanjšali nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja ogromna nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali drugim mokrim razmeram. Vdor vode v električno orodje lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorabljajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečajo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek z ustreznimi specifikacijami za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajalnik, ki je zaščiten z zaščitno napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba take naprave zmanjša tveganje električnega udara.

#### Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, zaščita sluha, nedrseči varnostni čevlji ali zaščitne čelade, ki se uporabljajo v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za nastanek osebnih poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorski sklop, dvigovanjem ali prenašanjem električnega orodja se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju izklopljeno. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja, ki ima stikalo v vklopljenem položaju, na vir napajanja lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključe ali ključe. Nastavitveni ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Ves čas ohranjajte ravnotežje in pravi korak. To pomaga upravljavcu, da bolje obvladuje električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit in/ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

#### Uporaba in oskrba električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Za vsako uporabo uporabite ustrezno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno opravilo delo bolje in varneje, če ga boste uporabljali, kot je predvideno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo ne aktivira ali deaktivira. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je zelo nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred menjavo pribora, kakršnimikoli nastavitvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira napajanja in/ali akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale in upravljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov zelo nevarna.
- Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, ali prihaja do puščanja in drugih težav, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč in poškodb je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalni deli električnega orodja naj bodo ostri in čisti. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo ter so natančnejša in lažje obvladljiva.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili iz tega priročnika, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.
- Ročaji in vse prijemalne površine električnega orodja naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem v nepričakovanih okoliščinah.

#### Storitev

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, električnega orodja ne uporabljajte. Vrvice mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe.

- Če je treba zamenjati ogljikove ščetke (če obstajajo), naj to opravi usposobljena oseba. Upoštevajte, da je treba oglene ščetke vedno zamenjati v paru.
- Če menite, da je električno orodje poškodovano, ga izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Nato popravilo električnega orodja zaupajte usposobljenemu serviserju.

### Varnostna navodila za električne žage za ploščice

- Površina delovne mize mora biti ravna in brez prask.
- Na površino mize ne izvajajte pretiranega pritiska.
- Ne približujte rok vrtečemu se rezilu.
- Ne odstranjujte zataknenega rezila, ne da bi prej izklopili napravo in izvlekli vtič iz električne vtičnice.
- Med rezanjem preverite nivo vode v rezervoarju. Rezervoar za vodo ne sme biti prazen.
- V rezervoar za vodo je treba natočiti samo vodo. Polnjenje rezervoarja s topli je prepovedano.
- Ko enote ne uporabljate in pred izvajanjem vzdrževalnih del, jo vedno izklopite iz vira napajanja.
- Občasno preverite, ali je zaporni vijak zategnjen in ali je rezilo dobro pritrjeno na gred.
- Pred zagonom stroja je treba natančno preveriti, ali je rezilo razpokano ali poškodovano. Če je rezilo kakor koli poškodovano, ga je treba takoj zamenjati.
- Kabel držite stran od rezila in ga namestite tako, da ga gibljivi deli stroja ne potegnejo v notranjost.
- Pred uporabo enote se prepričajte, da ste odstranili vse nastavitvene tipke.
- Nikoli ne režite predmetov, ne da bi nosili zaščitne rokavice. Ploščice je treba rezati z globinskim omejevalnikom in kotnim merilnikom, ki sta na delovni mizi. Nikakor ne smete rezati zelo majhnih obdelovancev, ki jih je težko varno namestiti na stroj ali pri rezanju katerih bi morali za premikanje obdelovanca uporabljati roke.
- Prepričajte se, da je na obdelovancu dovolj prostora za premikanje vstran. Če ne zagotovite dovolj prostora, se lahko zgodi, da se obdelovanec ne bo mogel premikati in rezati.
- Ne režite več kot ene ploščice naenkrat.
- Prepričajte se, da sta delovna miza in njena okolica čisti.
- Preden začnete rezati ploščice, zaženite napravo in pustite rezilo delovati nekaj sekund. Če rezilo povzroča čudne zvoke ali pretirano vibrira, napravo takoj izklopite in izvlecite napajalni kabel ter poiščite vir težave.
- Pred začetkom rezanja počakajte, da motor doseže polno hitrost rezila.
- Pred odstranjevanjem blokirane materiala počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
- Med delovanjem naprave se nikoli ne dotikajte njenih gibljivih delov ali rezila.
- Nikoli ne odstranjujte kosov rezanega predmeta, ko je rezalni disk v gibanju.
- Prepričajte se, da odrezani kosi ne ostanejo v rezilu.
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko deluje ali je priključena v električno vtičnico. Preden zapustite delovno območje, napravo vedno izklopite in izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte rezila brez vode. Suho rezanje (brez vode) povzroča hitro obrabo in lahko prispeva k poškodbam rezila in motorja.
- Za prevoz enote uporabljajte le ustrezno transportno opremo. Za premikanje ali prevoz enote nikoli ne uporabljajte pokrovov.

### TEHNIČNI PODATKI

Model	BTC3300
Moč - napetost / frekvenca	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Vrtilna frekvenca prostega teka	2990 vrtlj./min
Velikost rezila	230 mm - 25,4 x 2,4 mm
Zmogljivost rezanja	920 mm
Globina rezanja	90° / 45°: 45 / 42 mm
Podaljšana miza	640 x 175 mm
Teža	45 kg
Vključuje	Podaljšana stranska miza, zložljivo podnožje s kolesi, črpalka za vodo

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priručnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

### NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

**Opozorilo: Nikoli ne priključite vtiča napajalnega kabla v vtičnico, dokler niso opravljene vse namestitve in nastavitve ter preden niste prebrali in razumeli varnostnih navodil in navodil za uporabo.**

- Odprite in postavite zložljivo stojalo na trdno in ravno površino, ki lahko prenese težo enote in delovnega materiala. Pri nameščanju enote na površino je treba biti posebej previden.
- Prepričajte se, da sta vir napajanja in električna vtičnica združljiva z enoto.

**Opozorilo: Enota mora biti ozemljena. Če enota ni pravilno ozemljena, lahko pride do električnega udara. Prepričajte se, da je električna vtičnica ozemljena. Če ste v dvomih, se za dodatne informacije posvetujte z usposobljenim električarjem.**

## NAVODILA ZA UPORABO

### Zaklepanje in odklepanje drsne rezalne glave

- Drsna rezalna glava je za prevoz zaklenjena. Zaklepni zatič je treba pred uporabo odstraniti.
- Odstranite blokirni zatič drsne rezalne glave. Zdaj lahko rezalno glavo premikate naprej in nazaj po vodilih.
- **Opozorilo:** Drsno rezalno glavo je treba zakleniti pred kakršnim koli vzdrževanjem, prevozom ali skladiščenjem.
- Če želite rezalno glavo zakleniti, vstavite zaklepni zatič.
- Drsno rezalno glavo potisnite naprej.

### Polnjenje rezervoarja z vodo

- Motor premaknite dovolj naprej, da bo pod njim viden rezervoar za vodo.
- Rezervoar napolnite s čisto vodo. V vodo ne dodajate nobenih kemikalij ali detergentov. Prepričajte se, da je črpalka precej pod gladino vode.
- Vodo lahko po potrebi dopolnjujete ali zamenjate med delovanjem naprave.

### Rezanje

- Prepričajte se, da je mesto rezanja označeno na ploščici.
- Počasi premikajte rezalno glavo naprej in nazaj ter preverite, ali se rezilo ne dotika rezalnega utora na vrhu mize ali globinskega omejevalnika na zadnjem robu mize.
- Nagnite rezalno glavo nazaj, da ploščico položite na mizo.
- Stroj zaženite s stikalom in počakajte, da se rezilo začne vrteti s polno hitrostjo. Prepričajte se, da je rezilo mokro.
- Z obema rokama ploščico trdno naslonite na globinski omejevalnik na zadnjem robu rezalne glave.
- **Opozorilo:** V nobenem primeru ne smete z rokami ali prsti segati čez utore na zadnjem robu delovne mize. Med rezanjem se rezilo pomakne v to območje.
- Počasi pritisnite drsno rezalno glavo in ploščico naprej proti rezilu. Ploščico gladko premikajte proti rezilu. Ne uporabljajte prevelike sile/pritiska.
- Previdno odrežite ploščico vzdolž označene črte.
- Ne režite brez vode. Prepričajte se, da je rezilo mokro. Pogosto preverjajte nivo vode v rezervoarju za vodo in jo po potrebi dolivajte. Prepričajte se, da je črpalka precej pod nivojem vode.
- Če se motor upočasni, upočasnite hitrost premikanja ploščice ali pa ploščico umaknite nemoteno.
- Enoto obrišite z gobo, da se ne bo nabirala umazanija. Prepričajte se, da je enota pri tem izklopljena.
- S pritiskom na stikalo za vklop/izklop izklopite enoto. Počakajte, da se rezilo samo ustavi. Rezila ne zaustavljajte ročno tako, da ga primete z rokami ali ga potisnete navzgor z drugim predmetom.
- **Opozorilo:** Če se rezilo vrti, ne odstranjujte zamašenih delov ali ostankov v rezilu. Počakajte, da se rezilo samo ustavi.
- Po uporabi enote izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice. Izpraznite rezervoar za vodo, očistite enoto in črpalko. Pred izvajanjem vzdrževalnih del in pred prevozom ali skladiščenjem zaklenite drsno rezalno glavo.

### Diagonalni rez

- Sprostite gumb za merilnik kota.
- Kotno merilo postavite na stranski omejevalnik na zadnjem robu delovne mize.
- Nastavite kotno merilo na zahtevano razdaljo.
- Ponovno zaklenite gumb.
- Odvijte gumb za nastavev kota na vrhu.
- Nastavite zahtevani kot (od 0° do 45°).
- Ponovno zaklenite gumb za nastavev kota.
- Položite ploščico na kotno merilo.

### 45° poševni rez

- Drsno rezalno glavo nagnite nazaj, tako da rezilo ni na mizi.
- Na straneh okvirja sprostite gumb za nastavev kota.
- Rezalno glavo postavite pod kotom 45°.
- Ponovno zaklenite gumb za nastavev kota.
- Ponovno zaklenite gumb za nastavev višine.
- Nastavite kot vodila na 45°.
- Drsno rezalno glavo počasi nagnite naprej in se prepričajte, da se rezilo ne dotika rezalnega utora na vrhu mize ali omejevalnika na zadnjem robu mize.

### Uporaba dodatnega ročaja

- Za dodatno podporo večjih ploščic lahko po potrebi uporabite razširitveni nosilec.
- Podaljševalni ročaj na levi strani delovne mize izvlecite na zahtevano razdaljo, vendar ga ne odstranite z delovne mize.
- Privijte oba gumba na obeh palicah, da se zaskočita.
- Stranski omejevalnik potisnite navzgor.
- Položite ploščico na omejevalnik delovne mize in na stranski omejevalnik izvlečnega ročaja.

## Zamenjava rezila

- **Opozorilo:** Da bi se izognili nevarnosti nenamernega vklopa, pred zamenjavo rezila vedno nastavite stikalo v položaj za izklop (položaj "O") in izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Odprite pokrov zaščite rezila tako, da odvijete dva pritrdilna vijaka.
- S šestilnojemnim ključem sprostite blokirni vijak, medtem ko z drugim ključem držite zunanjo prirobnico.
- Odstranite zunanjo prirobnico in rezalni disk.
- Pri nameščanju novega rezila mora puščica na rezalnem krožniku kazati v isto smer, kot je označena na varovalu rezila.
- Preverite, ali je novi rezalni disk vidno poškodovan. Če je poškodovan, ga takoj zamenjajte.
- Ponovno namestite zunanjo prirobnico in s ključi zategnite zaporni vijak.
- Ponovno namestite zaščitni pokrov.

## Funkcije in značilnosti

Rezilo je mogoče nagniti do 45°, kar omogoča rezanje pod kotom. Merilo za poševno rezanje na delovni mizi lahko obrnete v poljubni kot od 0° do 45°, kar omogoča stransko rezanje. Med rezanjem črpalka dovaja vodo na rezilo, da se podaljša življenjska doba rezila in zmanjša količina ustvarjenega prahu.

Notranji termostat je zasnovan tako, da vzdržuje temperaturo motorja v ustreznem območju delovanja. Če je motor preobremenjen, se preveč segreje ali je vrednost toka previsoka, notranji termostat samodejno blokira enoto. V tem primeru izklopite enoto in počakajte 5 minut, da se motor ohladi, preden ponovno zaženete enoto. Ta funkcija ščiti motor pred poškodbami zaradi pregrevanja.

## VZDRŽEVANJE - ČIŠČENJE

- Ne izvajajte vzdrževalnih del, ko enota deluje.
- Pred zamenjavo delov, mazanjem stroja ali delom na obdelovancu vedno izključite vtič napajalnega kabla iz električne vtičnice, da se izognete morebitnim resnim poškodbam.
- Enoto vzdržujte čisto. Vedno odstranite nabrani prah.
- Prezračevalne odprtine enote vzdržujte čiste, da preprečite pregrevanje motorja. Ohišje enote redno čistite z mehko krpo, najbolje po vsaki uporabi. Iz prezračevalnih odprtih odstranite prah in umazanijo. Če je umazanijo težko odstraniti, uporabite mehko krpo, navlaženo z milnico.
- Črpalko in drsno vodilo delovne mize je treba očistiti takoj po končanem delu z napravo, sicer lahko rotor črpalke ali vodilo zamašijo suhe nečistoče.
- Če želite črpalko očistiti, odstranite pokrov in zaščito rotorja ter nato odstranite rotor. Z majhno krtačo ali vodnim curkom odstranite vse ostanke na rotorju.
- Nikoli ne uporabljajte topil, kot so bencin, alkohol, amoniakalna voda itd. Ta topila lahko poškodujejo plastične dele enote.

## OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



### Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.**

### Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

#### Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

#### Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu uneltele electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare care este protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui astfel de dispozitiv reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

#### Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

#### Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați scula electrică. Cablul trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară.

- În cazul în care periile de carbon (dacă există) trebuie înlocuite, solicitați unei persoane calificate să facă acest lucru. Rețineți că periile de carbon trebuie înlocuite întotdeauna în perechi.
- Opriti scula electrică și deconectați-o de la sursa de alimentare dacă se crede că este deteriorată. Ulterior, încredințați repararea sculei electrice unui profesionist calificat.

### Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele electrice pentru țigla

- Suprafața mesei de lucru trebuie să fie plană și fără zgârieturi.
- Nu exercitați o presiune excesivă asupra suprafeței mesei.
- Țineți-vă mâinile departe de lama rotativă.
- Nu scoateți o lamă blocată fără a opri mai întâi aparatul și fără a scoate ștecherul din priză de alimentare.
- Verificați nivelul apei din rezervor atunci când tăiați. Rezervorul de apă nu trebuie să fie gol.
- În rezervorul de apă trebuie să se toarne numai apă. Este interzisă reumplerea rezervorului cu solvenți.
- Atunci când unitatea nu este utilizată și înainte de a efectua lucrări de întreținere, deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare.
- Verificați periodic dacă șurubul de blocare este strâns și dacă lama este bine fixată pe arbore.
- Înainte de a porni utilajul, lama trebuie verificată cu atenție pentru a detecta eventualele fisuri sau deteriorări. Dacă lama este deteriorată în vreun fel, aceasta trebuie înlocuită imediat.
- Țineți cablul departe de lamă și plasați-l într-o poziție în care să nu fie tras de piesele în mișcare ale mașinii.
- Înainte de a utiliza unitatea, asigurați-vă că toate cheile de reglare au fost îndepărtate.
- Nu tăiați niciodată obiecte fără a purta mănuși de protecție. Plăcile trebuie tăiate cu ajutorul opritorului de adâncime și a calibrului unghiular care se află pe masa de lucru. În niciun caz nu trebuie să tăiați piese de lucru foarte mici, care sunt dificil de poziționat în siguranță pe mașină sau în cazul în care tăierea ar necesita folosirea mâinilor pentru a muta piesa de lucru.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat are suficient spațiu pentru a fi deplasată lateral. În cazul în care nu se asigură spațiu suficient, este posibil ca piesa de lucru să fie blocată pentru a nu se putea deplasa și tăia.
- Nu tăiați mai mult de o țigla odată.
- Asigurați-vă că masa de lucru și împrejurimile acesteia sunt curate.
- Înainte de a începe să tăiați gresie, porniți aparatul și lăsați lama să funcționeze timp de câteva secunde. Dacă lama scoate zgomote ciudate sau vibrează excesiv, opriți imediat unitatea și scoateți cablul de alimentare din priză pentru a găsi sursa problemei.
- Lăsați motorul să rotească lama la viteza maximă înainte de a începe să tăiați.
- Lăsați lama să se oprească complet înainte de a îndepărta materialul blocat.
- În timp ce aparatul este în funcțiune, nu atingeți niciodată piesele mobile sau lama.
- Nu îndepărtați niciodată bucăți din obiectul tăiat în timp ce discul de tăiere este în mișcare.
- Asigurați-vă că bucățile tăiate nu rămân în lamă.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune sau conectat la o priză electrică. Opriti întotdeauna aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză înainte de a părăsi zona de lucru.
- Nu folosiți niciodată lama fără apă. Tăierea uscată (fără apă) provoacă o uzură rapidă și poate contribui la deteriorarea lamei și a motorului.
- Utilizați numai echipamente de transport adecvate pentru a transporta unitatea. Nu utilizați niciodată capace pentru a muta sau transporta unitatea.

### DATE TEHNICE

Model	BTC3300
Putere - Tensiune / Frecvență	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Turație de mers în gol	2990 rpm
Dimensiunea lamei	230 mm - 25,4 x 2,4 mm
Capacitate de tăiere	920 mm
Adâncimea de tăiere	90° / 45°: 45 / 42 mm
Masă extensibilă	640 x 175 mm
Greutate	45 kg
Include	Masă laterală extensibilă, bază pliabilă cu roți, pompă de apă

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defectuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

### INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

**Avertisment: Nu conectați niciodată ștecherul cablului de alimentare la o priză înainte ca toate instalațiile și reglajele să fi fost efectuate și instrucțiunile de siguranță și de utilizare să fi fost citite și înțelese.**

- Deschideți și așezați suportul pliabil pe o suprafață solidă și plană care poate susține greutatea unității în sine, precum și a materialelor de lucru. Trebuie să se acorde atenție deosebită atunci când se plasează unitatea pe suprafață.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare și priză electrică sunt compatibile cu unitatea.

**Avertisment: Unitatea trebuie să fie legată la pământ. Dacă unitatea nu este împământată corespunzător, se poate produce un șoc electric. Asigurați-vă că priză de alimentare este legată la pământ. Dacă aveți îndoieli, consultați un electrician calificat pentru informații suplimentare.**

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Blocarea și deblocarea capului de tăiere glisant

- Capul de tăiere glisant este blocat pentru transport. Șurubul de blocare trebuie să fie îndepărtat înainte de utilizare.
- Îndepărtați știftul de blocare al capului de tăiere glisant. Acum, capul de tăiere poate fi deplasat înainte și înapoi de-a lungul ghidajelor.
- **Avertisment:** Capul de tăiere glisant trebuie să fie blocat înainte de orice operațiune de întreținere, transport sau în timpul depozitării.
- Pentru a bloca capul de tăiere, introduceți știftul de blocare.
- Împingeți capul de tăiere glisant înainte.

### Umplerea rezervorului cu apă

- Mutați motorul în față suficient de mult pentru a expune rezervorul de apă de dedesubt.
- Umpleți rezervorul cu apă curată. Nu adăugați niciun produs chimic sau detergent în apă. Asigurați-vă că pompa se află mult sub nivelul apei.
- Apa poate fi completată sau înlocuită, după caz, în timp ce unitatea funcționează.

### Tăiere

- Asigurați-vă că locul de tăiere este marcat pe țigla.
- Mișcați încet capul de tăiere înainte și înapoi pentru a verifica dacă lama nu intră în contact cu canelura de tăiere de pe partea superioară a mesei sau cu opritorul de adâncime de pe marginea din spate a mesei.
- Înclinați capul de tăiere spre înapoi pentru a așeza țigla pe masă.
- Porniți mașina cu ajutorul comutatorului și așteptați ca lama să se rotească până la viteza maximă. Asigurați-vă că lama pare umedă.
- Cu ambele mâini, sprijiniți bine țigla pe opritorul de adâncime situat pe marginea din spate a capului de tăiere.
- **Avertisment:** În nici un caz mâinile sau degetele nu trebuie să se extindă peste canelurile de pe marginea din spate a mesei de lucru. Atunci când tăiați, lama se va deplasa în această zonă.
- Apăsati încet capul de tăiere glisant și țigla înainte spre lamă. Deplasați ușor țigla spre lamă. Nu folosiți prea multă forță/presiune.
- Tăiați cu grijă țigla de-a lungul liniei marcate.
- Nu tăiați fără apă. Asigurați-vă că lama este umedă. Verificați frecvent nivelul apei din rezervorul de apă și completați-l ori de câte ori este necesar. Asigurați-vă că pompa se află mult sub nivelul apei.
- Dacă motorul încetinește, încetiniți viteza de deplasare a plăcii sau retrageți plăcuța într-un mod lin.
- Ștergeți unitatea cu un burete pentru a reduce acumularea de murdărie. Asigurați-vă că unitatea este oprită atunci când faceți acest lucru.
- Opriti aparatul prin apăsarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit). Așteptați ca lama să se oprească de la sine. Nu opriti manual lama prinzând-o cu mâinile sau împingând-o în sus cu un alt obiect.
- **Avertisment:** Nu îndepărtați piesele blocate sau reziduurile din lamă dacă lama se rotește. Așteptați ca lama să se oprească de la sine.
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză după ce utilizați aparatul. Goliți rezervorul de apă, curățați unitatea și pompa. Blocați capul de tăiere glisant înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și înainte de transport sau depozitare.

### Tăietură diagonală

- Slăbiți butonul de măsurare a unghiului.
- Așezați calibrul unghiular pe opritorul lateral de pe marginea din spate a mesei de lucru.
- Reglați calibrul unghiular la distanța necesară.
- Blocați din nou butonul.
- Deșurubați butonul de reglare a unghiului din partea superioară.
- Setati unghiul necesar (de la 0° la 45°).
- Blocați din nou butonul de reglare a unghiului.
- Așezați țigla pe calibrul unghiular.

### Tăietură în unghi de 45°

- Înclinați capul de tăiere glisant înapoi, astfel încât lama să nu se afle pe masă.
- Slăbiți butonul de reglare a unghiului de pe părțile laterale ale cadrului.
- Poziționați capul de tăiere la un unghi de 45°.
- Blocați din nou butonul de reglare a unghiului.
- Blocați din nou butonul de reglare a înălțimii.
- Setati unghiul ghidajului la 45°.
- Înclinați încet înainte capul de tăiere glisant și asigurați-vă că lama nu este în contact cu canelura de tăiere din partea superioară a mesei sau cu opritorul de pe marginea din spate a mesei.

### Utilizarea unui mâner suplimentar

- Dacă este necesar, se poate utiliza un suport de extensie pentru a oferi suport suplimentar pentru plăci mai mari.
- Amplasați mânerul de extensie situat în partea stângă a mesei de lucru la distanța necesară, dar nu îl scoateți de pe masa de lucru.
- Strângeți cele două butoane de pe cele două tije pentru a le bloca.
- Glisați opritorul lateral în sus.
- Așezați țigla pe opritorul mesei de lucru și pe opritorul lateral al mânerului de extensie.

## Înlocuirea lamei

- **Avertisment:** Pentru a evita pericolul unei porniri accidentale, poziționați întotdeauna întrerupătorul în poziția oprit (poziția "O") și scoateți fișa din priză de alimentare înainte de a înlocui lama.
- Deschideți capacul de protecție a lamei prin deșurubarea celor două șuruburi de fixare.
- Slăbiți șurubul de blocare cu ajutorul unei chei hexagonale, ținând flanșa exterioară cu o altă cheie.
- Îndepărtați flanșa exterioară și discul de tăiere.
- Când montați o lamă nouă, săgeata de pe discul de tăiere trebuie să fie îndreptată în aceeași direcție cu cea marcată pe protecția lamei.
- Verificați dacă noul disc de tăiere prezintă deteriorări vizibile. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l imediat.
- Reinstalați flanșa exterioară, apoi strângeți șurubul de blocare cu ajutorul cheilor.
- Reinstalați capacul de protecție.

## Funcții și caracteristici

Lama poate fi înclinată până la 45° pentru a permite tăierea la un unghi. Ghidul de bisturiu de pe masa de lucru poate fi rotit la orice unghi de la 0° la 45° pentru a permite tăierea laterală. În timpul procesului de tăiere, o pompă furnizează apă lamei pentru a prelungi durata de viață a acesteia și, de asemenea, pentru a reduce cantitatea de praf generată.

Termostatul intern este conceput pentru a menține temperatura motorului în intervalul de funcționare corect. Dacă motorul este suprasolicitat, se încălzește prea mult sau valoarea curentului este prea mare, termostatul intern blochează automat unitatea. În această situație, opriți unitatea și așteptați 5 minute pentru ca motorul să se răcească înainte de a reporni unitatea. Această funcție protejează motorul împotriva deteriorării datorate supraîncălzirii.

## ÎNTREȚINERE - CURĂȚARE

- Nu efectuați lucrări de întreținere în timp ce unitatea este în funcțiune.
- Deconectați întotdeauna fișa cablului de alimentare de la priză de curent înainte de a înlocui piesele, de a lubrifia mașina sau atunci când lucrați la o piesă de prelucrat pentru a evita posibile răni grave.
- Păstrați unitatea curată. Îndepărtați întotdeauna praful acumulat.
- Păstrați curate orificiile de ventilație ale unității pentru a preveni supraîncălzirea motorului. Curățați periodic carcasa unității cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Praful și murdăria trebuie îndepărtate de pe orificiile de ventilație. Dacă murdăria este dificil de îndepărtat, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.
- Pompa și ghidajul glisant al mesei de lucru trebuie curățate imediat ce ați terminat de lucrat cu aparatul, altfel rotorul pompei sau ghidajul pot fi blocate de resturi uscate.
- Pentru a curăța pompa, scoateți capacul și protecția rotorului, apoi scoateți rotorul. Folosind o perie mică sau un jet de apă, îndepărtați orice resturi de pe rotor.
- Nu utilizați niciodată solvenți precum benzina, alcoolul, amoniacul, apa cu amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale unității.

## ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



### Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

## UPUTE O SIGURNOSTI

**Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštovanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.**

### Opće upute o sigurnosti pri korištenju električnih alata

#### Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina ili isparenja, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvarati iskre koje mogu zapaliti plinove ili isparenja.
- Držite djecu i promatrače na sigurnom odstojanju dok koristite električni alat.

#### Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnih alata utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim materijalima ili objektima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnom odstojanju od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećat će rizik od električnog udara.
- Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kablja pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako korištenje električnog alata na vlažnom mjestu nije izbjegljivo, koristite napajanje zaštićeno preostalim strujnim uređajem (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

#### Osobna sigurnost

- Budite budni, pratite što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja električnog alata. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštite za sluh, cipela s protukliznim potplatom ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač za napajanje u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne protežite se. Održavajte ravnotežu i pravilno držanje u svakom trenutku. To pomaže operatoru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

#### Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne prisiljavajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svaku primjenu. Pravilno korišteni odgovarajući električni alat uvijek će obaviti posao bolje i sigurnije.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može uključiti ili isključiti. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz električnog alata prije mijenjanja pribora, vršenja bilo kakvih prilagodbi ili pohrane električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dosega djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste i upravljaju njime. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite postoji li iskrivljenje ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održavanjem električnim alatima.
- Držite oštre i čiste dijelove za rezanje električnog alata. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su sklони blokiranju i precizniji su i lakši za kontrolu.
- Uvijek koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s uputama ovog uputstva za upotrebu, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Korištenje električnog alata za primjene različite od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem električnog alata.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje električnog alata suhim, čistim i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.

#### Servis

- Električni alat servisirajte kvalificirano osoblje za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati da je sigurnost električnog alata očuvana.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, ne koristite električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe.

- Ako četkice od ugljika (ako postoje) trebaju biti zamijenjene, to učinite od strane kvalificirane osobe. Imajte na umu da se četkice od ugljika uvijek moraju zamijeniti u paru.
- Isključite električni alat i odspojite ga od napajanja ako se vjeruje da je oštećen. Nakon toga, povjerite popravak električnog alata kvalificiranom servisnom stručnjaku.

### Sigurnosne upute za električne pločice

- Površina radnog stola mora biti ravna i bez ogrebotina.
- Ne vršite pretjerani pritisak na površinu stola.
- Držite ruke dalje od rotirajuće oštrice.
- Ne uklanjajte zaglavljenu oštricu bez prethodnog isključivanja jedinice i vađenja utikača iz utičnice.
- Provjerite razinu vode u spremniku tijekom rezanja. Spremnik vode ne smije biti prazan.
- U spremnik vode smije se uliti samo voda. Ponovno punjenje spremnika otapalima je zabranjeno.
- Kada jedinica nije u upotrebi i prije obavljanja radova održavanja, uvijek odspojite jedinicu od izvora napajanja.
- Periodično provjeravajte je li zakretni vijak zategnut i je li oštrica čvrsto pričvršćena na vratilo.
- Prije pokretanja stroja, oštricu pažljivo provjerite na pukotine ili oštećenja. Ako je oštrica oštećena na bilo koji način, odmah je zamijenite.
- Držite kabel dalje od oštrice i postavite ga na takav položaj da ga ne povlače pokretni dijelovi stroja.
- Prije rada s jedinicom, provjerite jesu li svi ključevi za podešavanje uklonjeni.
- Nikada ne režite predmete bez nošenja zaštitnih rukavica. Pločice se moraju rezati koristeći zaustavljanje dubine i kutni mjerač koji se nalaze na radnom stolu. Pod nikakvim okolnostima ne smijete rezati vrlo male radne komade koji se teško mogu sigurno pozicionirati na stroju ili gdje bi rezanje zahtijevalo da koristite ruke za premještanje radnog komada.
- Osigurajte da radni komad ima dovoljno prostora za bočno pomicanje. Nedostatak dovoljnog prostora može rezultirati blokiranjem radnog komada i rezanjem.
- Ne režite više od jedne pločice odjednom.
- Pazite da radni stol i njegova okolina budu čisti.
- Prije početka rezanja pločica, pokrenite jedinicu i pustite oštricu da radi nekoliko sekundi. Ako oštrica proizvodi čudne zvukove ili vibrira prekomjerno, odmah isključite jedinicu i isključite utikač iz utičnice kako biste pronašli izvor problema.
- Dopustite motoru da oštrica dosegne punu brzinu prije početka rezanja.
- Dopustite oštrici da se potpuno zaustavi prije uklanjanja zaglavljelog materijala.
- Dok je jedinica u pogonu, nikada ne dodirujte njezine pokretne dijelove ili oštricu.
- Nikada ne uklanjajte komade rezanog predmeta dok je reznica u pokretu.
- Pazite da rezani komadi ne ostanu u oštrici.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora dok radi ili je priključena na električnu utičnicu. Uvijek isključite jedinicu i izvadite utikač iz utičnice prije napuštanja radnog područja.
- Nikada ne koristite oštricu bez vode. Suho rezanje (bez vode) uzrokuje brzo trošenje i može pridonijeti oštećenju oštrice i motora.
- Koristite samo odgovarajuću opremu za prijevoz jedinice. Nikada ne koristite pokrivace za premještanje ili prijevoz jedinice.

### TEHNIČKI PODACI

Model	BTC3300
Snaga - Napon / Frekvencija	500 W S1 / 1200 W S6 15% - 230 V / 50 Hz
Brzina bez opterećenja	2990 o / min
Veličina oštrice	230 mm - 25,4 x 2,4 mm
Kapacitet rezanja	920 mm
Dubina rezanja stola	90° / 45°: 45 / 42 mm
Produžni stol	640 x 175 mm
Težina	45 kg
Uključuje	Produžni bočni stol, preklopna baza s kotačima, vodena pumpa

\* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjenski radovi, uključujući održavanje i posebna podešavanja, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete proizašle iz upotrebe neusklađene opreme.

### UPUTE ZA MONTAŽU

**Upozorenje: Nikada ne priključujte utikač napajanja u utičnicu prije nego što su obavljene sve instalacije i prilagodbe te su pročitane i shvaćene sigurnosne i radne upute.**

- Otvorite i postavite preklopni stalak na čvrstu i ravnu površinu koja može podnijeti težinu samog uređaja kao i radne materijale. Posebna pažnja mora se posvetiti prilikom postavljanja uređaja na površinu.
- Provjerite jesu li izvor napajanja i električna utičnica kompatibilni s uređajem.

**Upozorenje: Uređaj mora biti uzemljen. Ako uređaj nije pravilno uzemljen, može doći do električnog udara. Provjerite je li utičnica uzemljena. Ako imate bilo kakvih sumnji, konzultirajte kvalificiranog električara za daljnje informacije.**

## UPUTE ZA RAD

### Zaključavanje i otključavanje klizne glave za rezanje

- Klizna glava za rezanje zaključana je za transport. Zaključavajući čavao mora se ukloniti prije upotrebe.
- Uklonite zaključavajući čavao klizne glave za rezanje. Sada se glava za rezanje može pomicati naprijed i natrag duž vodilica.
- **Upozorenje: Klizna glava za rezanje treba biti zaključana prije bilo kakvih radova održavanja, transporta ili tijekom pohrane.**
- Da biste zaključali glavu za rezanje, umetnite zaključavajući čavao.
- Gurnite kliznu glavu za rezanje prema naprijed.

### Punjenje spremnika vodom

- Pomaknite motor dovoljno unaprijed da otkrijete spremnik vode ispod.
- Napunite spremnik čistom vodom. Ne dodajte nikakve kemikalije ili deterdžente u vodu. Pazite da je pumpa dovoljno ispod razine vode.
- Voda se može nadopunjavati ili zamijeniti po potrebi dok je uređaj uključen.

### Rezanje

- Pazite da je mjesto rezanja označeno na pločici.
- Polako pomičite glavu za rezanje naprijed i natrag kako biste provjerili je li oštrica u kontaktu s reznom žlijebom na vrhu stola ili s dubinskom zaustavom na stražnjem rubu stola.
- Nagnite glavu za rezanje unatrag kako biste postavili pločicu na stol.
- Upalite stroj prekidačem i pričekajte da se oštrica zavrti na punu brzinu. Pazite da oštrica izgleda mokro.
- Obje ruke sigurno postavite pločicu na dubinski zaustavak smješten na stražnjem rubu glave za rezanje.
- **Upozorenje: Pod nikakvim okolnostima vaše ruke ili prsti ne smiju prelaziti preko utora na stražnjem rubu radnog stola. Prilikom rezanja, oštrica će se pomicati u ovaj prostor.**
- Polako pritisnite kliznu glavu za rezanje i pločicu prema oštrici. Pomičite pločicu glatko prema oštrici. Nemojte koristiti previše sile/pritiska.
- Pažljivo izrežite pločicu duž označene linije.
- Nemojte rezati bez vode. Pazite da je oštrica mokra. Redovito provjeravajte razinu vode u spremniku vode i nadopunjujte je po potrebi. Pazite da je pumpa dovoljno ispod razine vode.
- Ako se motor uspori, usporite brzinu kojom se pomiče pločica ili povucite pločicu na glatki način.
- Obrišite uređaj spužvom kako biste smanjili nakupljanje prljavštine. Pazite da je uređaj isključen dok to radite.
- Isključite uređaj pritiskom na prekidač UKLJUČI/ISKLJUČI. Pričekajte da se oštrica zaustavi sama od sebe. Nemojte zaustaviti oštricu ručno hvatanjem rukama ili guranjem drugog predmeta prema gore.
- **Upozorenje: Ne uklanjajte blokirane dijelove ili ostatke iz oštrice ako se oštrica okreće. Pričekajte da se oštrica zaustavi sama od sebe.**
- Nakon korištenja uređaja, izvadite utikač napajanja iz utičnice. Ispraznite spremnik vode, očistite uređaj i pumpu. Zaključajte kliznu glavu za rezanje prije obavljanja radova održavanja i prije transporta ili pohrane.

### Diagonalni rez

- Otpustite zakretnu maticu kuta.
- Postavite kutni mjerač na bočni zaustavak na stražnjem rubu radnog stola.
- Postavite kutni mjerač na potrebnu udaljenost.
- Ponovno zaključajte maticu.
- Odvrnite maticu za podešavanje kuta na vrhu.
- Postavite potreban kut (0° do 45°).
- Ponovno zaključajte maticu za podešavanje kuta.
- Stavite pločicu na kutni mjerač.

### 45° rez pod kutem

- Nagnite kliznu glavu za rezanje unatrag tako da oštrica nije na stolu.
- Otpustite maticu za podešavanje kuta sa strana okvira.
- Postavite glavu za rezanje pod kutom od 45°.
- Ponovno zaključajte maticu za podešavanje kuta.
- Ponovno zaključajte maticu za podešavanje visine.
- Postavite kut vodilice na 45°.
- Polako nagnite kliznu glavu za rezanje prema naprijed i provjerite je li oštrica u kontaktu s reznom žlijebom na vrhu stola ili s zaustavom na stražnjem rubu stola.

### Upotreba dodatne ručke

- Produžni nosač može se koristiti za pružanje dodatne potpore većim pločicama ako je potrebno.
- Produžite produžnu ručku smještenu na lijevoj strani radnog stola na potrebnu udaljenost, ali je nemojte ukloniti s radnog stola.
- Zategnite dvije matice na dvije šipke kako biste zaključali.
- Pomičite bočni zaustavak prema gore.
- Stavite pločicu na zaustavak radnog stola i na bočni zaustavak produžne ručke.

## Zamjena oštrice

- **Upozorenje:** Kako biste izbjegli opasnost od slučajnog pokretanja, uvijek postavite prekidač u isključeni položaj ("O" položaj) i izvucite utikač iz utičnice prije zamjene oštrice.
- Otvorite zaštitni poklopac oštrice odvijanjem dviju pričvrstnih vijaka.
- Otpustite zakretni vijak koristeći šesterokutni ključ dok držite vanjski prsten s drugim ključem.
- Uklonite vanjski prsten i reznog ploču.
- Prilikom postavljanja nove oštrice, strelica na reznom disku mora pokazivati u istom smjeru kao što je označeno na zaštitnom poklopcu.
- Provjerite novu reznju ploču na vidljiva oštećenja. Ako je oštećena, odmah je zamijenite.
- Ponovno postavite vanjski prsten, zatim zategnite zakretni vijak ključevima.
- Ponovno postavite zaštitni poklopac.

## Funkcije i karakteristike

Oštrica se može nagnuti do 45° kako bi omogućila rezanje pod kutom. Skala nagiba na radnom stolu može se okretati pod bilo kojim kutem od 0° do 45° kako bi omogućila bočno rezanje. Tijekom procesa rezanja, pumpa opskrbljuje vodom oštricu kako bi produžila život oštrice i smanjila količinu generirane prašine. Interni termostat je dizajniran kako bi održavao temperaturu motora unutar ispravnog radnog raspona. Ako je motor preopterećen, pregrije se ili je vrijednost struje previsoka, interni termostat automatski zaključava jedinicu. U tom slučaju, isključite jedinicu i pričekajte 5 minuta da se motor ohladi prije ponovnog pokretanja jedinice. Ova funkcija štiti motor od oštećenja zbog pregrijavanja.

## ODRŽAVANJE - ČIŠĆENJE

- Ne obavljajte radove održavanja dok je jedinica u pogonu.
- Uvijek isključite utikač napajanja iz utičnice prije zamjene dijelova, podmazivanja stroja ili rada na radnom komadu kako biste izbjegli moguće ozbiljne ozljede.
- Držite jedinicu čistom. Uvijek uklanjajte nakupljenu prašinu.
- Držite otvore za ventilaciju jedinice čistima kako biste spriječili pregrijavanje motora. Redovito čistite kućište jedinice mekanom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe. Prašina i prljavština trebaju se ukloniti s otvora. Ako je prljavština teško ukloniti, koristite mekanu krpom navlaženu sapunskom vodom.
- Pumpa i vodilica kliznog stola trebaju se očistiti odmah nakon završetka rada s jedinicom, inače se pumpa ili vodilica mogu blokirati suhim otpadom.
- Za čišćenje pumpe, uklonite poklopac i zaštitu impelera, a zatim uklonite impeler. Koristeći malu četku ili mlaz vode, uklonite bilo kakav otpad s impelera.
- Nikada nemojte koristiti otapala poput benzina, alkohola, amonijaka, vode itd. Ta otapala mogu oštetiti plastične dijelove jedinice.

## EKOLOŠKO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegle štete tijekom prijevoza, alat se mora dostaviti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža kao i jedinica i pribor izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se odlagati prema tome. Plastični dijelovi alata označeni su prema njihovom materijalu, što omogućava ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



### Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dosegli kraj svog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki kompatibilno.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

## GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 12) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

## ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

#### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

## GARANȚIE

### RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

#### SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

## ГАРАНЦИЈА

### MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

#### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

## GARANCIA

### HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

**GARANZIJA****MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

**EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:**

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estjż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

**GARANTÍA****ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

**EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:**

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

**GARANCIJE****HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

**IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:**

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

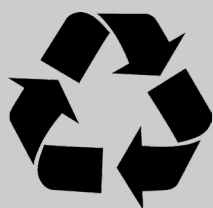
**GWARANCJA****PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

**WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:**

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".